
Правила безпеки

Загальні правила техніки безпеки

Будьте обережні під час експлуатації машини на схилах. Підняте устаткування, повні баки та інші вантажі змінюють центр тяжіння машини. Машина може перевернутися і перекинутися при наближенні до канав та насипів або на нерівних поверхнях.

Ніколи не дозволяйте будь-кому, крім оператора, керувати трактором.

Ніколи не керуйте трактором під впливом алкоголю або лікарських засобів або зазнавши інших травм.

Під час земляних робіт або використання причіпних пристроїв для земляних робіт слід пам'ятати про підземні кабелі. Зв'яжіться з місцевими комунальними службами, щоб дізнатися про місцезнаходження комунікацій.

Звертайте увагу на повітряні лінії електропередач і перешкоди, що звисають над робочим простором. Наявність високовольтних ліній електропередач може вимагати значного обсягу вільного простору для забезпечення безпечної роботи.

Робоча рідина гідросистеми або дизельне пальне, яке витікає під тиском, може потрапити на шкіру, завдавши важкої травми або інфекції.

- **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** перевіряти рукою наявність витоків. Використовуйте для цього шматок картону або паперу.
- Перш ніж під'єднувати або від'єднувати гідравлічні лінії, зупиніть двигун, витягніть ключ та скиньте тиск.
- Переконайтеся, що всі компоненти знаходяться в належному стані. Затягніть всі з'єднання, перш ніж запустити двигун або створювати тиск в системі.
- Якщо рідина гідравлічної системи або дизельне пальне потрапить на шкіру, негайно зверніться до лікаря.
- Регулярний довготривалий контакт із гідравлічною рідиною може викликати рак шкіри. Уникайте довготривалого контакту і у разі потрапляння на шкіру оливи негайно змийте її милом і водою.

Тримайтеся подалі від рухомих частин. Одяг, частини якого вільно звисають, прикраси, годинники, довге волосся й інші предмети, що звисають, можуть заплутатися в рухомих частинах.

За потреби одягайте захисний одяг.

НЕ намагайтеся витягнути матеріал з будь-якої частини машини, поки вона працює або поки компоненти знаходяться в русі.

Перш ніж експлуатувати машину, переконайтеся, що всі захисні кожухи та екрани знаходяться в доброму стані і встановлені належним чином. Ніколи не експлуатуйте машину, якщо екрани не встановлені. Завжди закривайте двері або панелі для обслуговування, перш ніж експлуатувати машину.

Брудні або слизькі сходи, тротуари і платформи можуть призвести до падіння. Переконайтеся, що ці поверхні залишаються чистими і на них немає сміття.

Машина або її обладнання можуть ударити або розчавити людину чи тварину, які знаходяться в робочій зоні. **НИКОМУ** не дозволяйте знаходитися в робочій зоні.

Підняте обладнання та/або вантажі можуть раптово впасти та завдати шкоди людям, що знаходяться під ними. Ніколи не дозволяйте нікому входити в зону, що знаходиться під піднятим обладнанням, під час роботи.

Ніколи не експлуатуйте двигун у закритих приміщеннях, оскільки це може призвести до накопичення шкідливих вихлопних газів.

Перед запуском трактора переконайтеся, що всі органи керування знаходяться в нейтральному або паркувальному положенні.

Запускайте двигун тільки сидячі на місці оператора. Якщо обійти запобіжний вимикач, двигун можна запустити за допомогою передачі трансмісії. Не підключайте або не допускайте короткого замикання клем на стартері соленоїда. Прикріплюйте з'єднувальні кабелі, як описано в посібнику. Запуск двигуна з увімкненою передачею може призвести до смерті або серйозних травм.

Завжди тримайте вікна, дзеркала, все освітлення, емблему про повільний рух транспортного засобу (SMV) та символ ідентифікації швидкості (SIS) чистими, щоб забезпечити кращу видимість під час роботи на тракторі.

Здійснюйте керування системою управління трактора тільки з сидіння оператора, крім тих випадків, коли керування необхідно виконувати з певних місць.

Не робіть будь-які регулювання (сидіння, керма, світла, дзеркала,...) під час руху трактора. Впевніться, що всі механізми регулювання заблоковані перед їх використанням. Перевірте затягування затискових болтів та відповідну роботу механізмів регулювання. Тільки кваліфіковані робітники повинні встановлювати та/або ремонтувати сидіння.

Модифікації, яким було піддано трактор, можуть збільшити ймовірність або ризик накопичення сміття, чого за нормальних обставин зазвичай не відбувається. До модифікацій належать кріплення на рамі, пластини, екрани або інше післяпродажне обладнання. Оператори модифікованих тракторів повинні знати про скупчення органічного сміття та/або матеріалу й загальну чистоту машини.

Модифіковані трактори вимагають додаткового й частішого огляду й очищення під час використання. Під час використання трактору можуть знадобитися перевірка й очищення кілька разів на день. Оператори повинні звертати увагу на робоче середовище й умови. Оператори повинні вживати належних заходів для захисту трактора під час використання. Зокрема, звертайте увагу на перераховані нижче зони трактора:

- Усередині та навколо моторного відсіку
- Гарячі компоненти вихлопної системи
- Деталі трактора, що рухаються, повертаються або обертаються

Оператори, які використовують трактор для нетипових завдань і в незвичних умовах, повинні знати про скупчення органічного сміття та/або матеріалу й загальну чистоту машини. Особливу увагу звертайте на місця, де можливі накопичення матеріалів.

Трактори, які працюють в нетипових умовах застосування, вимагають додаткової й частішої перевірки й очищення під час використання. Під час використання трактору можуть знадобитися перевірка й очищення кілька разів на день. Оператори повинні звертати увагу на робоче середовище й умови. Оператори повинні вживати належних заходів для захисту трактора під час використання. Зокрема, звертайте увагу на перераховані нижче зони трактора:

- Усередині та навколо моторного відсіку
- Гарячі компоненти вихлопної системи
- Деталі трактора, що рухаються, повертаються або обертаються

Перед тим як вийти з трактора:

1. Припаркуйте трактор на твердій рівній поверхні.
2. Поставте всі механізми керування в нейтральне або в паркувальне положення.
3. Увімкніть паркувальне гальмо. За необхідністю використовуйте колодки.
4. Опустіть все гідравлічне обладнання — знаряддя, борт тощо.
5. Вимкніть двигун та витягніть ключ.

Якщо внаслідок виняткових обставин ви вирішили тримати двигун запущеним після того, як залишите робоче місце оператора, дотримуйтеся таких правил безпеки:

1. Увімкніть двигун на холості оберти.
2. Відключіть усі системи керування.

3. **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Деякі компоненти можуть продовжувати працювати після від'єднання привідних систем.

Переконайтеся, що всі привідні системи повністю від'єднані.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W0113A

Пересуньте важіль трансмісії у нейтральне положення.

4. Поставте машину на стоянкове гальмо.

Правила техніки безпеки під час технічного обслуговування

Слідкуйте, щоб місце, де проводиться технічне обслуговування трактора, було чистим та сухим. Прибирайте розлиті рідини.

Виконуйте обслуговування трактора на твердій рівній поверхні.

Встановіть захисні кожухи і щити після завершення технічного обслуговування.

Закрийте всі двері або панелі для технічного обслуговування після його завершення.

НЕ намагайтеся почистити, змастити, видалити сторонні об'єкти або відрегулювати трактор під час його руху або під час роботи двигуна.

Перед початком експлуатації трактора переконайтеся, що в робочій зоні немає інструментів, інших людей та домашніх тварин.

В гідравлічних циліндрах без опори може пропасти тиск, що спричинить падіння обладнання, що в результаті може привести до появи небезпеки роздавлювання. Не залишайте обладнання в піднятому положенні під час паркування або ремонту, якщо тільки воно не закріплено надійно.

Піднімайте трактор тільки на відповідні опори для домкратів або за точки підйому, які вказані в цьому посібнику.

Неправильний метод буксирування може призвести до нещасних випадків. Під час буксирування несправної машини дотримуйтеся процедур, вказаних у посібнику. Використовуйте тільки жорстко прикріплені буксирувальні штанги.

Перш ніж під'єднувати або від'єднувати гідравлічні лінії, зупиніть двигун, витягніть ключ та скиньте тиск.

Зупиніть двигун та витягніть ключ, перш ніж підключати або відключати електричні з'єднання.

В результаті неправильного витягування кришки баку з охолоджувальною рідиною може виникнути ризик отримання опіків. Охолоджувальна система працює під тиском. За витягування кришки гаряча охолоджувальна рідина може розбризкуватись, якщо система не охолола. Дайте системі охолонути, перш ніж витягувати кришку. Коли ви витягуєте кришку, легенько поверніть її, щоб спустити тиск, перш ніж повністю її витягнути.

Замініть пошкоджені або зношені трубки, шланги, електричні дроти тощо.

Двигун, трансмісія, компоненти вихлопної системи та гідравлічні лінії можуть нагріватися під час роботи. Будьте обережні під час обслуговування таких компонентів. Дозвольте поверхням охолонути, перш ніж знімати або відключати гарячі компоненти. За потреби одягайте захисний одяг.

Під час зварювання дотримуйтеся інструкцій, вказаних у посібнику. Завжди відключайте акумулятор, перш ніж проводити роботи по зварюванню на тракторі. Завжди мийте руки, після того як проводили ремонт компонентів акумулятора.

Не піднімайтеся на машину. Не використовуйте навісне обладнання як драбину або платформу для роботи на висоті. Використовуйте відповідні засоби згідно з національними/місцевими правилами безпеки (наприклад, індивідуальну пересувну платформу тощо), щоб отримати доступ до частин машини, до яких ви не можете дістатися з рівня землі.

Завжди використовуйте блокувальні механізми, щоб уникнути небажаних рухів машини (змонтованої або буксированої) чи її деталей під час руху дорогою чи обслуговування (розгортання, відкриття чи інше). Прочитайте та дотримуйтеся всіх пов'язаних інструкцій у посібнику, наданому виробником машини.

Колеса та шини

Переконайтеся, що шини надуті відповідним чином. Не перевищуйте будь-яке рекомендоване навантаження або тиск. Для правильного надування шин слідуйте інструкціям, зазначеним в цьому посібнику.

Шини важкі. Транспортування шин без відповідного обладнання може спричинити смерть або серйозні травми.

Ніколи не зварюйте колесо за встановлених шин. Завжди повністю знімайте шини з коліс перш, ніж проводити роботи по зварюванню.

Завжди залучайте кваліфікованих робітників для технічного обслуговування коліс та шин. Якщо шина втратила тиск, віднесіть шину та колесо до спеціалізованого магазину або дилерського центру. Спроба зняти шину за допомогою піромеханізму може призвести до серйозних травм.

НЕ зварюйте колесо або обід, поки шина не буде повністю знята. Надуті шини можуть призвести до змішування газу та повітря, що може викликати спалахування за високих температур у результаті проведення зварювальних процедур на колесі або ободі. Спускання повітря або знімання шини з обода (руйнування борта) НЕ допоможе запобігти появі небезпеки. Ця умова може існувати як за надутих шин, так і за здутих. Шину НЕОБХІДНО повністю зняти з колеса або обода перш, ніж виконувати зварювальні роботи на колесі або ободі.

Встановіть ніжки штовхачів, килимки для стерні або інші пристрої для запобігання пошкодженню, під час:

- роботи на прибраних полях з твердою стернею
- роботи на прибраних полях в посушливих умовах, коли стерня твердіша і жорсткіша

Рух по дорогам та загальні правила техніки безпеки під час транспортування

Дотримуйтесь місцевих законів та норм.

Використовуйте відповідне освітлення з метою дотримання місцевих правил та норм.

Переконайтеся, що символ SMV та символ визначення швидкості (SIS) видимі.

Переконайтеся, що блокування педалі гальма увімкнено. Для руху по дорозі ви повинні заблокувати педалі гальмування разом.

Використовуйте запобіжні ланцюги для причіпного обладнання, якщо вони постачаються разом із трактором або обладнанням.

Для того щоб запобігти випадковому контакту з дорогою, підніміть знаряддя та пристрої на достатню висоту над ґрунтом.

Під час транспортування обладнання або машини на причепі переконайтеся, що воно закріплено відповідним чином. Переконайтеся, що під час транспортування на причепі емблеми SMV та SIS на обладнанні або тракторі закриті.

Зверніть увагу на опори контактної мережі та ЛЕП і переконайтеся, що трактор та/або устаткування можуть безпечно пройти під ними.

Швидкість руху повинна бути такою, яка дозволяє повністю контролювати машину та зберігати її стійкість впродовж всього часу.

Зменшуйте швидкість та використовуйте сигнал перед поворотами.

З'їжджайте на узбіччя, щоб пропустити більш швидкий транспорт.

Дотримуйтеся порядку виконання буксирування для обладнання з гальмами або без них.

Обов'язково використовуйте головний перемикач гідравлічного типу, щоб вимкнути механізми керування зчипним пристроєм та клапаном з дистанційним керуванням, перш ніж рушати дорогою.

Завжди використовуйте блокувальні механізми, щоб уникнути небажаних рухів машини (змонтованої або буксированої) чи її деталей під час руху дорогою чи обслуговування (розгортання, відкриття чи інше). Прочитайте та дотримуйтеся всіх пов'язаних інструкцій у посібнику, наданому виробником машини.

Якщо встановлено розпірки передніх коліс, зверніться до спеціальної інструкції з техніки безпеки в цьому посібнику щодо обмеження максимально допустимої швидкості та ваги передньої осі.

Профілактика пожеж та вибухів

Витікання або розлив палива чи оливи на гарячі поверхні або електричні компоненти можуть спричинити займання.

Сільськогосподарські культури, сміття, бруд, пташині гнізда або горючі матеріали можуть займатися на гарячих поверхнях.

Забезпечте наявність вогнегасника на або поблизу машини.

Переконайтеся, що вогнегасник(-и) зберігається(-ються) та обслуговується(-ються) відповідно до інструкцій виробника.

Принаймні один раз на день і в кінці дня необхідно прибирати все сміття і відходи з машини, особливо навколо гарячих компонентів, таких як двигун, трансмісія, вихлопна труба, акумулятор тощо. В залежності від середовища та умов експлуатації, може знадобитися більш часте очищення машини.

Принаймні один раз на день прибирайте сміття, що накопичилося навколо компонентів, що рухаються, таких як підшипники, шків, ремені, шестерні очисного вентилятора і т. д. В залежності від середовища та умов експлуатації, може знадобитися більш часте очищення машини.

Огляньте електричну систему на наявність ослаблених з'єднань або ізоляції зі слідами зносу. Відремонтуйте або замініть будь-які ослаблені або несправні деталі.

Не зберігайте ганчірки, забруднені маслом, або інші горючі матеріали на машині.

Забороняється зварювати або виконувати газову різку будь-яких елементів, що містять легкозаймисті матеріали. Перед зварюванням або газовим різанням слід ретельно очистити деталі негорючим розчинником.

Запобігайте дії полум'я, горіння або вибухових речовин на машину.

Негайно виявляйте причини виникнення будь-яких незвичайних запахів, які можуть виникнути під час роботи машини.

Загальні правила техніки безпеки під час роботи з акумулятором

Завжди надягайте захисні окуляри під час роботи з акумуляторними батареями.

Не допускайте виникнення іскор або відкритого полум'я біля акумулятора.

Слід провітрювати місце під час заряджання акумуляторної батареї або під час її використання в закритому просторі.

Негативну (-) клему слід від'єднувати першою, а від'єднувати — останньою.

Під час зварювальних робіт на тракторі слід від'єднати від акумуляторної батареї обидві клема.

Не займайтеся зварювальними та шліфувальними роботами і не паліть поруч із акумуляторною батареєю.

Під час використання допоміжних батарей або з'єднувальних кабелів для запуску трактора від зовнішнього джерела слід дотримуватися порядку дій, зазначеного в посібнику з експлуатації. Не замикайте клема між собою.

Дотримуйтесь інструкцій виробника під час зберігання й транспортування акумуляторних батарей.

Стійки, клема та відповідні додаткові деталі акумуляторної батареї вміщують свинець та поєднання свинцю. Мийте руки після роботи з акумуляторною батареєю.

Кислота, що знаходиться в акумуляторі, може спричинити опіки. Акумуляторні батареї містять сірчану кислоту. Уникайте потрапляння на шкіру, одяг та в очі. Перша допомога в разі потрапляння на шкіру чи одяг: промивати водою. Перша допомога в разі потрапляння в очі: промивати водою протягом 15 хвилин і терміново звернутися до лікаря. Перша допомога в разі ковтання: випийте велику кількість води або молока. Не викликати блювання. Негайно зверніться до лікаря.

Тримайте подалі від дітей або неуповноважених осіб.

Безпека на сидінні для інструктора

- Іншим пасажиром, особливо дітям, забороняється їздити у тракторі.
- Сидіння для інструктора повинно використовуватися лише для навчання нового оператора або для спеціаліста з обслуговування, який проводить діагностику несправностей.
- Під час навчання або виявлення проблеми разом з оператором дозволяється їздити тільки одній особі, яка повинна сидіти в сидінні для інструктора.

Коли сидіння для інструктора зайняте, слід дотримуватися таких запобіжних заходів:

- Трактор необхідно водити тільки на низьких швидкостях та по рівній поверхні.
- Уникайте руху по шосе або дорогами загального користування.
- Уникайте різких пусків та зупинок.
- Уникайте крутих поворотів.
- Завжди пристібайтесь правильно відрегульованими пасками безпеки.
- Двері завжди мають бути зачинені.

Система індикації присутності оператора

Цю машину оснащено системою контролю присутності оператора задля запобігання використанню деяких функцій у той час, коли оператор не знаходиться на сидінні оператора.

Ніколи не від'єднуйте та не обходьте систему контролю присутності оператора.

Якщо система контролю присутності оператора несправна, її необхідно відремонтувати.

Вал відбору потужності (РТО)

Трактор, що приводиться у рух завдяки валу відбору потужності, може призвести до смерті або важкої травми. Перш ніж виконувати роботу біля валу відбору потужності чи на ньому, проводити його технічне обслуговування або чистити трактор, який приводиться у рух завдяки валу відбору потужності, необхідно поставити важіль валу відбору потужності у положення вимкнення, вимкнути двигун та витягнути ключ.

Коли б не застосовувався вал відбору потужності, необхідно ставити захисний кожух, щоб запобігти виникненню важких травм або випадків смерті оператора або сторонніх осіб.

Під час виконання стаціонарної роботи валу РТО тримайтеся подалі від усіх рухомих частин та переконайтеся, що всі відповідні захисні кожухи знаходяться на своїх місцях.

Катафоти та попереджувальні лампи

Відповідно до національних або місцевих правил безпеки, під час експлуатації обладнання на громадських дорогах необхідно використовувати миготливі жовті попереджувальні вогні.

Паски безпеки

Завжди одягайте пасок безпеки.

Огляд та технічне обслуговування пасків безпеки:

- Тримайте паски безпеки в належному стані.
- Тримайте паски безпеки подалі від гострих кромek і предметів, які можуть їх пошкодити.
- Періодично перевіряйте паски, замки, натягувачі, поясні паски, систему натягіння пасків безпеки й монтажні болти на предмет пошкодження і зношування.
- Замінюйте всі частини, які були пошкоджені або зношені.
- Замінюйте паски з порізами, які можуть призвести до їхнього послаблення.

- Перевірте міцність затягування болтів на кронштейні або кріпленні сидіння.
- Якщо пасок прикріплений до сидіння, переконайтеся у правильному кріпленні сидіння або кронштейна сидіння.
- Очищуйте та висушуйте паски.
- Очищуйте паски тільки мильним розчином та теплою водою.
- Не використовуйте відбілювачі або фарбувальні засоби на пасках, оскільки це може призвести до погіршення міцності пасів.

Системи захисту оператора

Ваша машина оснащена захисною конструкцією для оператора, зокрема: конструкція для захисту в разі перекидання (ROPS), конструкція для захисту від падаючих предметів (FOPS) або кабіна з конструкцією ROPS. ROPS може бути каркасом кабіни або двостовпчастою чи чотиристовпчастою конструкцією, яка використовується для захисту оператора, щоб мінімізувати ризик тяжких травм. Монтажна конструкція та кріплення, які утворюють монтажні з'єднання в тракторі, є складовою частиною системи ROPS.

Захисна конструкція — це спеціальний компонент безпеки машини.

НЕ приєднуйте жодних пристроїв до захисної конструкції з метою буксирування. НЕ свердліть отворів у захисній конструкції.

Захисна конструкція і суміжні компоненти є сертифікованою системою. Будь-які пошкодження, пожежа, корозія або модифікації послабляють конструкцію і знижують рівень вашого захисту. У такому випадку ЗАХИСНА КОНСТРУКЦІЯ ПОВИННА БУТИ ЗАМІНЕНА, щоб вона могла забезпечувати такий самий захист, як і нова захисна конструкція. Зверніться до дилера для огляду та заміни захисної конструкції.

Після аварії, пожежі, перевертання або перекидання перед виходом трактора в поле або на будівельний майданчик кваліфікований технік ПОВИНЕН вжити описаних нижче заходів.

- Захисну конструкцію НЕОБХІДНО ЗАМІНІТИ.
- Кріплення або підвіска для захисної конструкції, сидіння оператора й підвіска, паски безпеки та компоненти кріплення й кабелі в захисній системі оператора ПОВИННІ бути ретельно перевірені на наявність пошкоджень.
- Усі пошкоджені деталі НЕОБХІДНО ЗАМІНІТИ.

НЕ ЗВАРЮЙТЕ й НЕ НАМАГАЙТЕСЯ ВИРІВНЯТИ АБО ВІДРЕМОНТУВАТИ ЗАХИСНУ КОНСТРУКЦІЮ, НЕ СВЕРДЛІТЬ У НІЙ ОТВОРИ. БУДЬ-ЯКА ЗМІНА МОЖЕ ПОГІРШИТИ СТРУКТУРНУ ЦІЛІСНІСТЬ КОНСТРУКЦІЇ, ЩО МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО СМЕРТІ АБО ТЯЖКОЇ ТРАВМИ У ВИПАДКУ ПОЖЕЖІ, ПЕРЕВЕРТАННЯ, ПЕРЕКИДАННЯ, ЗІТКНЕННЯ АБО АВАРІЇ.

Пасок безпеки складає частину вашої системи захисту, тому його необхідно надягати кожного разу. Для того щоб система захисту працювала, оператор повинен бути пристебнутим до сидіння всередині рами.

Система кондиціонування

Система кондиціонування знаходиться під тиском. Не від'єднуйте ніякі лінії. Випуск високого тиску може призвести до виникнення серйозних травм.

Система кондиціонування повітря містить гази, які є небезпечними для навколишнього середовища при потраплянні в атмосферу. Не намагайтеся обслуговувати або ремонтувати систему власноруч.

Тільки технічні робітники, які пройшли відповідне навчання, можуть обслуговувати, ремонтувати або перезаряджати систему кондиціонування.

Засоби індивідуального захисту (ЗІЗ)

Одягайте засоби індивідуального захисту (ЗІЗ), такі як шолом, окуляри для захисту очей, захисні надміцні рукавиці, захисне обладнання для органів слуху, захисний одяг тощо.

⚠ Табличка «Не працює» ⚠

Перед початком технічного обслуговування машини прикріпіть на ньому попереджувальну табличку «Не вмикати» у видимому місці.

⚠ Небезпечні хімічні речовини ⚠

Якщо ви наражаєтеся на дію або контактуєте із небезпечними хімічними речовинами, ви можете отримати серйозну травму. Оливи, змащувачі, фарби, клеї, охолоджувальні рідини тощо, які потрібні для роботи вашого трактору, можуть бути небезпечними. Вони можуть приваблювати та становити небезпеку для домашніх тварин, а також людей.

В паспорті безпеки матеріалу (MSDS) викладена інформація про хімічні речовини, які вміщує продукт, безпечні процедури їх використання та зберігання, заходи першої медичної допомоги та міри, які необхідно застосувати на випадок розлиття або випадкового викиду цих речовин. MSDS доступний у дилера.

Перед початком технічного обслуговування вашого трактору перевірте MSDS на кожну речовину для змащування, рідину тощо, яка використовується в цьому тракторі. В інформації зазначені відповідні ризики, і вона допоможе вам безпечно виконати технічне обслуговування трактора. Під час технічного обслуговування дотримуйтесь інформації, викладеної в MSDS та на контейнерах виробника, а також інформації, зазначеної в цьому посібнику.

Утилізуйте всі рідини, фільтри та контейнери екологічно безпечним способом відповідно до місцевих норм та правил. Отримайте інформацію про правильну утилізацію в місцевих центрах захисту навколишнього середовища та переробки відходів.

Зберігайте рідини та фільтри відповідно до місцевих правил та норм. Для зберігання хімічних та паливних речовин використовуйте тільки відповідні контейнери.

Тримайте подалі від дітей або неуповноважених осіб.

Необхідно дотримуватись додаткових правил техніки безпеки при використанні хімічних речовин. Перед використанням хімічних речовин необхідно отримати повну інформацію від їхнього виробника або дистриб'ютора.

⚠ Техніка безпеки при роботі з комунальними об'єктами ⚠

Під час земляних робіт або робіт з використанням землерийного обладнання необхідно знати про прокладені кабелі й інші мережі. Зв'яжіться з місцевими комунальними службами, щоб визначити місце розташування інженерних комунікацій.

Переконайтесь, що при проходженні трактора у різних напрямках забезпечені відповідні відстані. Звертайте увагу на повітряні лінії електропередач і перешкоди, що висять. Наявність високовольтних ліній електропередач може вимагати значного обсягу вільного простору для забезпечення безпечної роботи. Зверніться до місцевих органів влади або комунальних підприємств, щоб дізнатися про безпечні відстані від ліній електропередач.

За необхідності витягуйте або піднімайте обладнання. Зніміть або опустіть радіоантени та інше додаткове обладнання. Якщо може виникнути контакт між трактором та джерелом електроенергії, необхідно дотримуватись наступних вимог техніки безпеки:

- Одразу зупиніть машину.
- Поставте трактор на паркувальне гальмо, зупиніть двигун та витягніть ключ.
- Перевірте, чи можете ви безпечно покинути кабіну або залишити ваше поточне положення, не торкаючись до кабелів електроживлення. В іншому випадку залишайтеся на місці та викличте допомогу. Якщо ви можете залишити ваше поточне положення, не торкаючись ліній електроживлення, вистрибніть з трактора так, щоб не доторкнутись до землі та трактора одночасно.
- Не дозволяйте нікому торкатися трактора, поки живлення лінії електропередачі не буде вимкнене.

Правила техніки безпеки у випадку електричної бурі

Не експлуатуйте трактор під час електричної бурі.

Якщо ви знаходитесь на землі під час електричної бурі, тримайтесь подалі від техніки та обладнання. Шукайте прихистку в постійному, захищеному приміщенні.

Якщо електрична буря почалася під час роботи, залиштеся в кабіні. Не залишайте кабіну або платформу оператора. Не контактуйте з ґрунтом або об'єктами за межами машини.

Посадка й висадка

Виконуйте посадку в трактор та висадку з нього лише у визначених місцях, де є поручні, сходинки та/або сходи.

Не зіскакуйте з машини.

Переконайтеся, що сходи, драбина та платформи залишаються чистими, та очищуйте їх від сміття та сторонніх речовин. Слизькі поверхні можуть призвести до травм.

Повертайтеся до машин обличчям під час посадки й висадки.

Зберігайте триточковий контакт зі сходами, поручнями та драбинами.

Ніколи не сідайте в машину і не висаджуйтеся з неї під час руху.

Не використовуйте кермо або інші органи керування чи додаткове обладнання в якості поручнів під час входу до кабіни або на платформу оператора чи виходу з них.

Виконання висотних робіт

Якщо для технічного обслуговування трактора потрібно здійснювати роботи на висоті:

- Належним чином використовуйте встановлені сходинки, драбини та/або поручні.
- Не стійте на поверхнях трактора, які не призначені для використання в якості підніжок або платформ.
- За необхідності використовуйте відповідні засоби згідно з національними / місцевими правилами безпеки (наприклад, індивідуальну пересувну платформу тощо), щоб отримати доступ до компонентів, до яких не можна дістатися з рівня землі, зокрема до дзеркал, поворотних пробліскових маячків, повітряних фільтрів, GPS-приймачів тощо.
- Забороняється користуватися підніжками, драбинами та/або поручнями, коли трактор рухається.

Не використовуйте машину в якості підйомника, драбини або платформи для робіт на висоті.

Піднімання та підвішування вантажів

Ніколи не використовуйте ковші, вилкові захвати навантажувачів тощо або інше підйомне, маніпуляційне чи землерийне обладнання для піднімання людей.

Не використовуйте підняте устаткування у якості робочої платформи.

Визначте всю площу пересування трактору та обладнання та під час роботи трактору не заходьте на неї і не дозволяйте нікому заходити на цю площу.

Ніколи не заходьте та не дозволяйте іншим заходити на місця, що розташовані під піднятим устаткуванням. Обладнання та/або вантажі можуть раптово впасти або завдати шкоди людям, що знаходяться під ними.

Не залишайте обладнання в піднятому положенні під час паркування чи експлуатації, якщо тільки обладнання не підтримується надійно. Гідравлічні циліндри мають бути механічно заблокованими або повинні підтримуватися, якщо залишаються в піднятому положенні для технічного обслуговування.

Ковші, вилкові захвати та інше обладнання навантажувачів або інше підйомне, маніпуляційне чи землерийне обладнання та їхні вантажі змінюють центр ваги трактора. Це може призвести до перевертання трактора на схилах або нерівному ґрунті.

Навантажені предмети можуть випасти із завантаженого ковша або підйомного обладнання та завдати шкоди оператору. При підніманні вантажу необхідно бути обережним. Використовуйте відповідне підйомне обладнання.

Не піднімайте вантаж вище, ніж необхідно. Опускайте вантаж для транспортування. Не забудьте залишити відповідний зазор до землі або інших перешкод.

Обладнання та відповідні вантажі можуть обмежувати видимість та призвести до нещасного випадку. Не керуйте трактором в умовах недостатнього огляду.

Гідравлічні системи - Регулятор

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Рухомі частини!

Обов'язково використовуйте головний перемикач гідравлічного типу, щоб вимкнути механізми керування зчпним пристроєм та клапаном з дистанційним керуванням, перш ніж рушати дорогою. Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1587A

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Nepareizas lietošanas bīstamība!

Завжди використовуйте головний вимикач гідравлічного типу, щоб відключити передній зчпний пристрій. Встановлення номінального значення швидкості падіння на 0% не призначене для використання в якості запобіжного механізму. Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1792A

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Раптовий рух трактора!

Завжди використовуйте блокувальні механізми, щоб уникнути небажаних рухів машини (змонтованої або буксированої) чи її деталей під час руху дорогою чи обслуговування (розгортання, відкриття чи інше). Прочитайте та дотримуйтеся всіх пов'язаних інструкцій у посібнику, наданому виробником машини. Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1789A

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

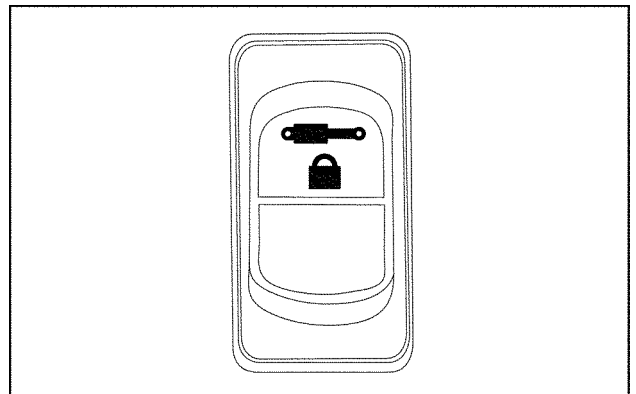
Nepareizas lietošanas bīstamība!

Завжди використовуйте головний вимикач гідравлічного типу, щоб відключити задню зчпку. Встановлення номінального значення швидкості падіння на 0% не призначене для використання в якості запобіжного механізму. Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1603A

Клапанами EHR неможливо управляти, доки оператор не ввімкне живлення системи блокувальним вимикачем. Натисніть нижню частину вимикача, щоб увімкнути живлення. Натисніть верхню частину вимикача, щоб заблокувати клапани EHR.

ПОВІДОМЛЕННЯ: Блокувальний вимикач EHR можна використовувати для миттєвого переривання роботи клапанів EHR (для цього натисніть верхню частину вимикача). Блокувальний вимикач пов'язаний лише з клапанами EHR і не впливає на роботу триточкового навісного пристрою.



SVIL17TR01592AA 1

Експлуатація автоматичного електронного регулятора тяги (EDC)

▲ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Nepareizas lietošanas bīstamība!

Завжди використовуйте головний вимикач гідравлічного типу, щоб відключити задню зчіпку. Встановлення номінального значення швидкості падіння на 0% не призначене для використання в якості запобіжного механізму.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1603A

ПЕРЕДЕКСПЛУАТАЦІЙНІ НАЛАШТУВАННЯ

Прикріпіть знаряддя до триточкового навісного пристрою.

Поверніть коліщатко тягового навантаження (2) до кінця вперед (в позицію 10), це положення пристрою позиціонування.

Запустіть двигун і за допомогою ручки пристрою позиціонування (1) підніміть знаряддя в кілька етапів, переконавшись, що між знаряддям та будь-якою частиною трактора є зазор не менше **100 mm (3.94 in)**. Зверніть увагу на показання цифрового дисплею на панелі приладів. Якщо показання становлять менше 99, це означає, що знаряддя не піднято повністю.

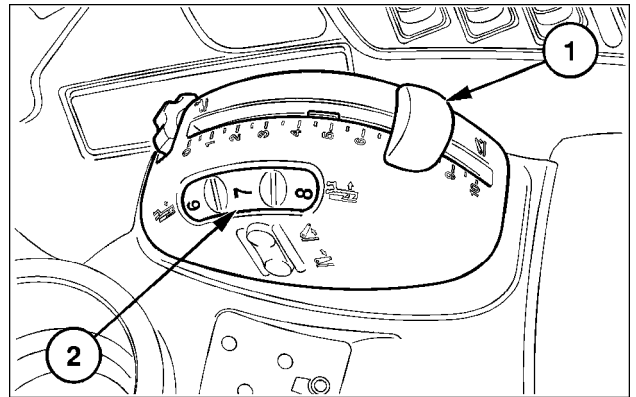
Ручкою регулятора висоти підйому (2) встановіть обмеження, щоб запобігти подальшому підйому знаряддя й виключити можливість пошкодження трактора знаряддям за повного підйому.

Коли перемикач підйому/опускання або ручка пристрою позиціонування використовується для підйому знаряддя, воно буде підніматися лише до висоти, заданої регулятором висоти підйому, як указано на попередньому кроці.

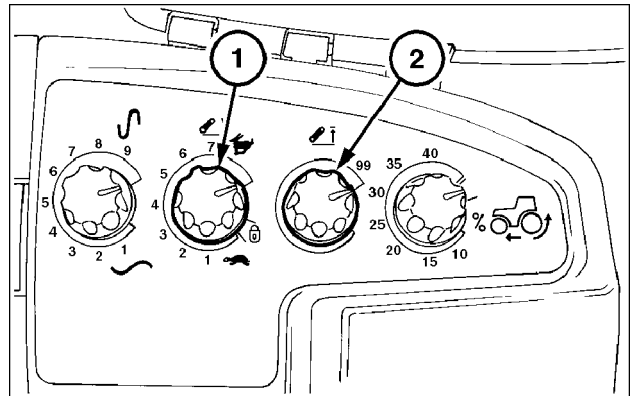
Відрегулюйте швидкість опускання відповідно до розміру та ваги прикріпленого знаряддя, обертаючи регулятор швидкості опускання (2). Обертайте ручку за годинниковою стрілкою, щоб пришвидшити опускання, або проти годинникової стрілки, щоб уповільнити його.

ПОВІДОМЛЕННЯ: Під час першого налаштування знаряддя для роботи встановіть регулятор швидкості опускання в положення низької швидкості (символ черепахи).

Під час використання перемикача підйому/опускання для опускання знаряддя воно буде опускатися з контрольованою швидкістю, як указано на попередньому кроці.



BRI4098B 1



BSE2884B 2

Робота пристрою позиціонування

Для роботи в режимі пристрою позиціонування коліщатко тягового навантаження (3) слід обертати до кінця в позицію 10.

Використовуйте важіль пристрою позиціонування (2) для підйому й опускання триточкового навісного пристрою. Знаряддя підніметься і зупиниться на висоті, заданій ручкою регулятора висоти підйому.

ПРИМІТКА: Швидкість підйому буде регулюватися автоматично. Якщо обернути ручку пристрою позиціонування на великий кут, нижні тягелі відреагують на це швидким рухом. Коли тяги наблизяться до положення, заданого ручкою пристрою позиціонування, рух знаряддя уповільниться.

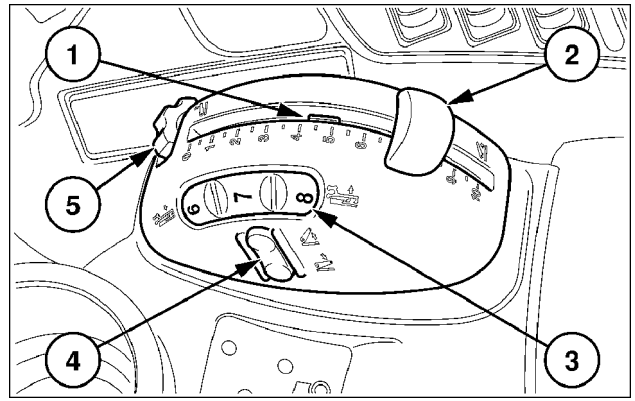
Коли буде встановлено потрібну висоту роботи знаряддя, обертайте коліщатко (5) для установки регульованого упору (1) важеля пристрою позиціонування (2). Кожного разу при переміщенні важеля пристрою позиціонування він може бути швидко повернений в початкове положення, в якому він впирається в упор, для підтримки необхідної висоти знаряддя.

Якщо на поворотній смузі необхідно підняти знаряддя, натисніть на мить на верхню частину перемикача підйому/опускання №7 (4), щоб підняти знаряддя в положення, встановлене ручкою регулятора висоти підйому. Під час повернення в робочу зону натисніть на нижню частину перемикача, і знаряддя повернеться до висоти, яка була задана важелем пристрою позиціонування (2).

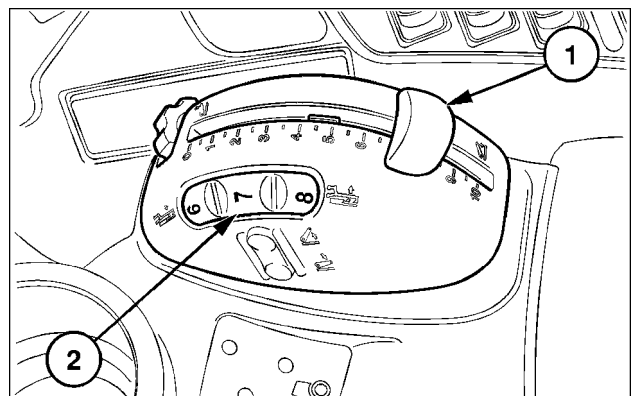
Робота регулятора тяги

Для роботи в режимі регулятора тяги необхідно відрегулювати кілька засобів керування відповідно до знаряддя та робочих умов.

Коліщатко тягового навантаження (2) задає глибину роботи знаряддя, встановлюючи потрібне зусилля на штифтах чутливості тягового зусилля. Перед початком роботи встановіть коліщатко в середнє положення (положення 5).

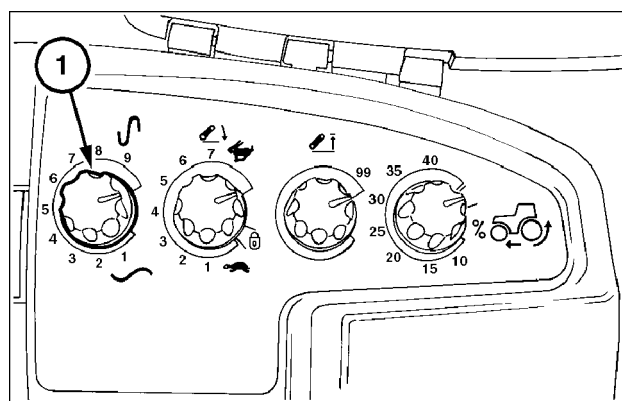


BRI4098C 3



BRI4098B 4

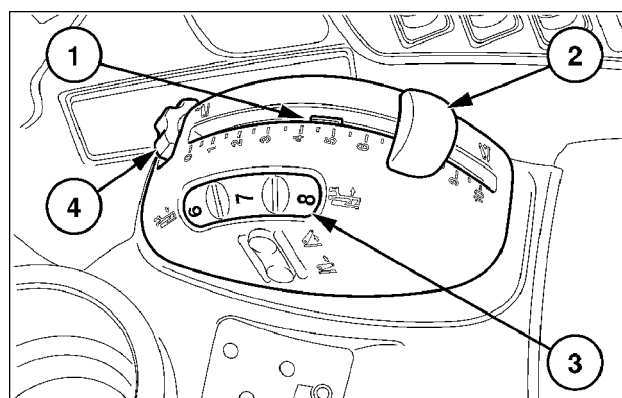
Положення ручки чутливості тягового зусилля (1) визначає чутливість системи. Перед тим як виїжджати на поле, встановіть ручку в середнє положення.



BSE2884C 5

Виведіть трактор на поле й опустіть знаряддя в робоче положення, переміщаючи важіль пристрою позиціонування (2) вперед. Використовуйте пристрій позиціонування, щоб установити максимальну глибину і таким чином уникнути «пирнання» на ділянках пухкого ґрунту. Встановіть потрібну глибину роботи знаряддя, обертаючи коліщатко тягового навантаження (3).

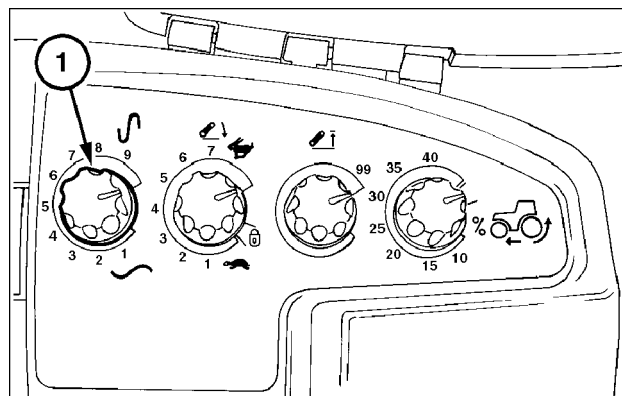
Обертайте коліщатко (4) для переміщення регульованого упору (1) важеля пристрою позиціонування таким чином, щоб можна було швидко знайти обране положення.



BRI4098E 6

Спостерігайте за тим, як знаряддя проходить крізь ґрунт, і регулюйте положення ручки чутливості тягового зусилля (1), поки тенденція до підйому або опускання через відмінності в щільності ґрунту не буде задовільною. Після налаштування гідравлічна система буде автоматично регулювати глибину знаряддя, щоб підтримувати рівномірну тягу (тягове навантаження) на трактор.

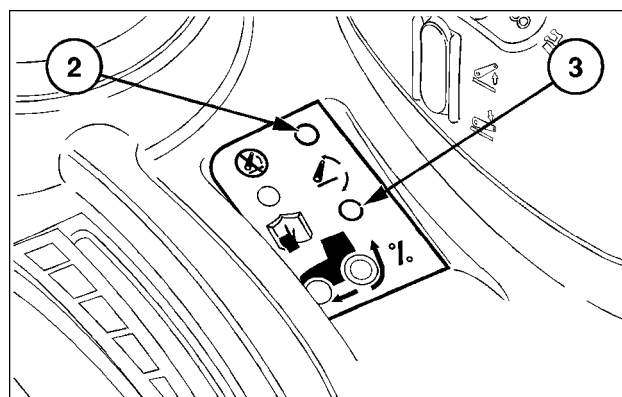
Для досягнення оптимального налаштування спостерігайте за індикаторними лампами руху (2) і (3). Верхня лампа (2) загорятиметься кожного разу, коли система піднімає знаряддя через звичайні корекції тягового навантаження. Нижня лампа (3) загоряється, коли знаряддя опускається.



BSE2884C 7

Повільно обертайте ручку чутливості тягового зусилля (1) за годинниковою стрілкою. Система буде реагувати на це швидшими рухами з меншою амплітудою, на що вкаже миготіння обох індикаторних ламп. В цей момент трохи поверніть ручку проти годинникової стрілки, поки кожна з індикаторних ламп не буде блимати раз на 2 s чи 3 s або іншим чином відповідно до умов ґрунту.

Після того, як потрібні робочі умови будуть створені, обертайте ручку пристрою позиціонування більше не потрібно, поки поточну роботу не буде закінчено.



BRI4097D 8

Досягнувши поворотної смуги, натисніть на мить на верхню частину перемикача підйому/опускання (3), щоб швидко підняти знаряддя в положення, встановлене ручкою регулятора висоти підйому. Під час повторного заїзду в робочу зону натисніть на мить на нижню частину перемикача, і знаряддя опуститься зі швидкістю, заданою регулятором швидкості опускання, і зупиниться, коли досягне глибини, заданої коліщатком тягового навантаження (2).

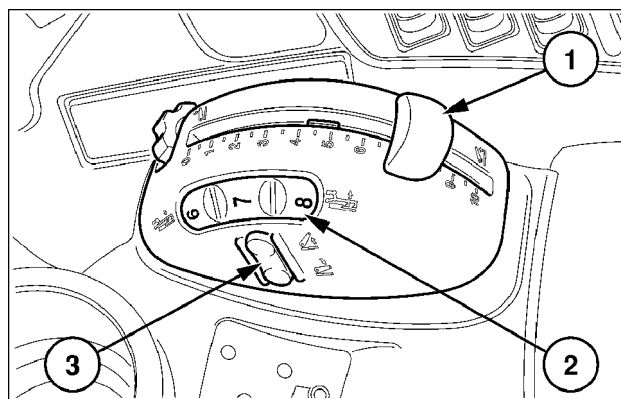
Під час циклу підйому миттєве натискання на верхню частину перемикача підйому/опускання призупиняє підйом знаряддя.

ПРИМІТКА: Під час циклу підйому миттєве натискання на верхню частину перемикача підйому/опускання призупиняє підйом знаряддя. Натискання перемикача ще раз запустить роботу знаряддя, але початковий рух буде повільнішим.

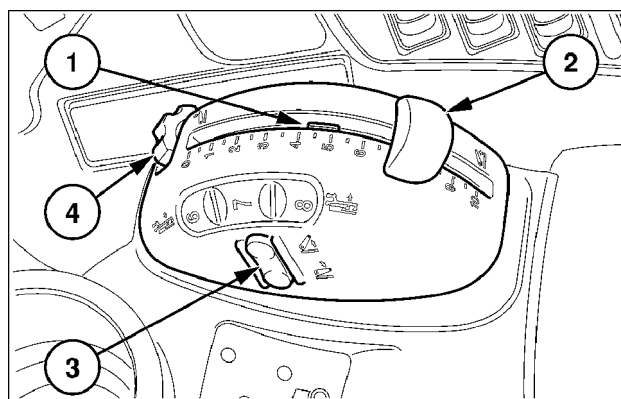
Більш швидке проникання знаряддя у ґрунт може знадобитися, наприклад, після повороту на вузькій поворотній смузі. Крім того, деякі знаряддя неохоче проникають у ґрунт, особливо у важкий. Натисніть нижню частину перемикача підйому/опускання (3) і утримуйте її, і знаряддя буде опускатися зі швидкістю, заданою регулятором швидкості опускання, поки не торкнеться ґрунту.

Після цього налаштування швидкості опускання і пристрою позиціонування будуть скасовані, і знаряддя швидко проникне у ґрунт, а після звільнення перемикача підніметься на попередньо задану глибину роботи.

Як варіант, для встановлення глибини опускання знаряддя можна використовувати регульований упор. Коли буде встановлено потрібну глибину знаряддя, обертайте коліщатко (4). Це змістить упор (1) таким чином, що він упреться в передній край важеля пристрою позиціонування (2). При будь-якому підйомі знаряддя за допомогою важеля пристрою позиціонування воно завжди повертатиметься на ту ж робочу глибину, коли важіль переміщатиметься вперед до кінця в упор.



BRI4098F 9



BRI4098G 10

ПРИМІТКА: При необхідності важіль пристрою позиціонування може бути віджаний убік (вліво), щоб обійти упор для опускання знаряддя на більш велику глибину.

Ручка регулятора пробуксовування (1), яка встановлюється лише за умови замовлення додаткового блока радарного датчика, дозволяє оператору обрати граничне значення пробуксовування коліс, після перевищення якого знаряддя буде підніматися, поки пробуксовування не повернеться до попередньо заданого рівня.

Коли вмикається регулятор пробуксовування, система регулятора тяги тимчасово зменшить робочу глибину знаряддя. Коли пробуксовування задніх коліс зменшиться, система регулятора тяги дозволить опустити знаряддя на його початкову робочу глибину.

Необхідно слідкувати за тим, щоб не вибрати занижене чи завишене граничне значення пробуксовування коліс. Встановлення надто низького граничного значення пробуксовування, яке неможливо досягти за умов високої вологості, може шкідливо вплинути на швидкість та глибину роботи.

ПРИМІТКА: Функція регулятора пробуксовування коліс не працює з пристроєм позиціонування.

Індикатор вмикання регулятора пробуксовування (2) загорятиметься, коли вмикається регулятор пробуксовування, і знаряддя буде підніматися, щоб відновити обране значення пробуксовування. Ручка фіксується у вимкненому положенні (крайньому за годинниковою стрілкою).

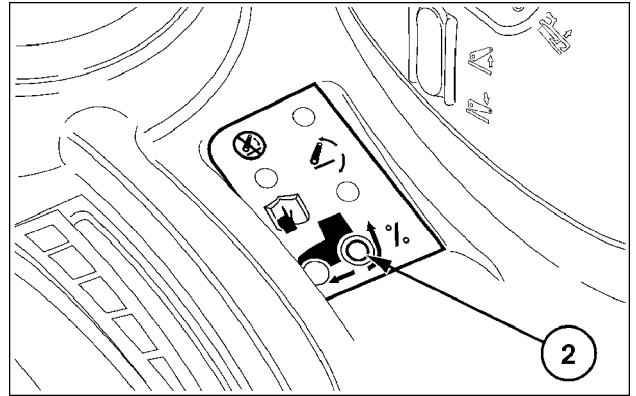
Транспортний фіксатор

Під час транспортування обладнання на триточковому навісному пристрої поверніть регулятор швидкості опускання (2) до кінця проти годинникової стрілки в положення транспортного фіксатора (символ замка). Це попередить ненавмисне опускання знаряддя і пошкодження дорожнього покриття.

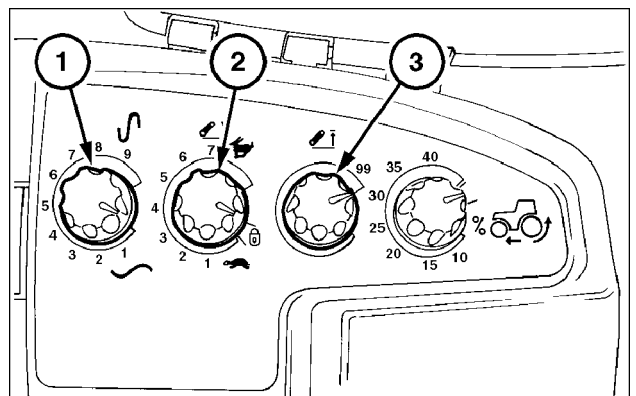
Динамічне регулювання плавності їзди

Під час транспортування знаряддя на триточковому навісному пристрої підстрибування знаряддя може погіршити керованість на швидкості транспортування. Якщо обрати регулювання плавності їзди, коли передні колеса наїдуть на нерівність дороги, що викличе підйом передньої частини трактора, гідравлічна система негайно відреагує на це рухом у протилежний бік для мінімізації підстрибування знаряддя, що забезпечить плавну їзду.

Для ввімкнення регулювання плавності їзди поверніть ручку чутливості тягового зусилля (1) до кінця проти годинникової стрілки. За допомогою перемикача підйому/опускання (4) рис. 125 підніміть знаряддя до висоти, заданої регулятором висоти підйому (3).



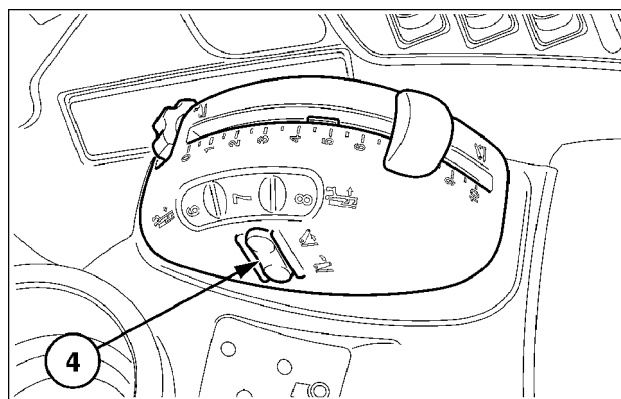
BRI4097B 11



BSE2884E 12

Поверніть регулятор швидкості опускання (2) до кінця проти годинникової стрілки в положення транспортного фіксатора (символ замка).

Регулювання плавності їзди працює лише за швидкості вище 8 km/h (5 mph). Коли швидкість трактора перевищить 8 km/h (5 mph), знаряддя опуститься на 4—5 пунктів (за відображенням на панелі приладів) через те, що гідравлічна система вносить корекцію для протидії підстрибуванню знаряддя. Коли швидкість трактора впаде нижче 8 km/h (5 mph), знаряддя знову підніметься до висоти, заданої регулятором висоти підйому, і регулювання плавності їзди припинить працювати.



BRI4098H 13

Рух дорогою

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Рухомі частини!

Обов'язково використовуйте головний перемикач гідравлічного типу, щоб вимкнути механізми керування зчпним пристроєм та клапаном з дистанційним керуванням, перш ніж рушати дорогою.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1587A

Завжди повністю піднімайте навісний пристрій під час переміщення дорогою.

Використовуйте головний гідравлічний вимикач для блокування зчпного пристрою та дистанційних клапанів під час транспортування дорогами.

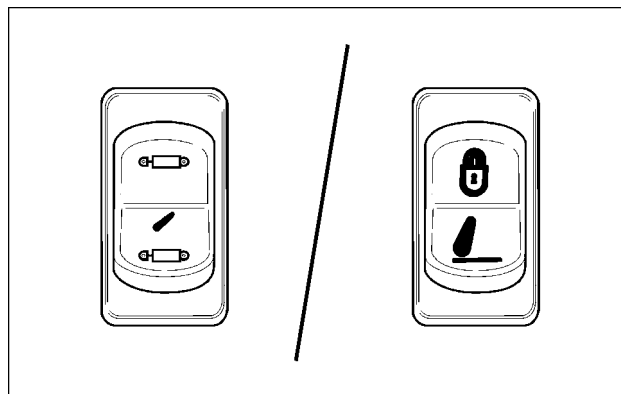
⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Раптовий рух трактора!

Завжди використовуйте блокувальні механізми, щоб уникнути небажаних рухів машини (змонтованої або буксированої) чи її деталей під час руху дорогою чи обслуговування (розгортання, відкриття чи інше). Прочитайте та дотримуйтеся всіх пов'язаних інструкцій у посібнику, наданому виробником машини.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1789A



SVIL18TR02290AA 14

Електронна система керування заднього триточкового навісного пристрою - Експлуатація

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Nepareizas lietošanas bīstamība!

Завжди використовуйте головний вимикач гідравлічного типу, щоб відключити задню зчіпку. Встановлення номінального значення швидкості падіння на 0% не призначене для використання в якості запобіжного механізму.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1603A

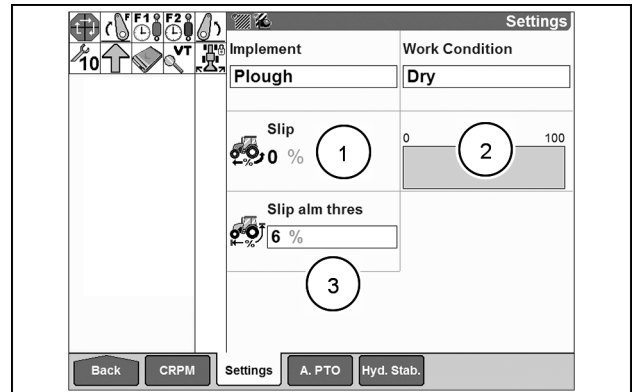
Встановлення межі пробуксовування за допомогою кольорового дисплея

🔧 Налаштування

🔧 Робоче обладнанн. Використовуйте спливаючий екран для вибору, зміни або додавання нової категорії знаряддя.

🔧 Робочі умови. Використовуйте спливаючий екран для вибору, зміни або додавання нової категорії умови роботи.

1. Відсоткове значення пробуксовування змінюється при збільшенні або зменшенні пробуксовування коліс.
2. Такий же як і (1), зазначений вище, але в форматі лінійної діаграми.
3. 🔧 для доступу до спливаючого екрану з метою налаштування граничного значення для попереджувального сигналу за пробуксовування коліс. Встановіть значення за допомогою ◀ або ▶, потім натисніть клавішу Enter (Ввід). Вибране значення з'явиться у вікні граничного значення для попереджувального сигналу.



SVIL15TR02390AA 1

Рух дорогою

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Рухомі частини!

Обов'язково використовуйте головний перемикач гідравлічного типу, щоб вимкнути механізми керування зчіпним пристроєм та клапаном з дистанційним керуванням, перш ніж рушати дорогою. Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1587A

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

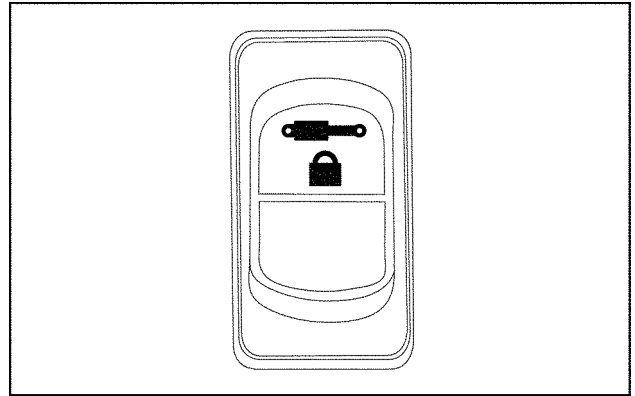
Раптовий рух трактора!

Завжди використовуйте блокувальні механізми, щоб уникнути небажаних рухів машини (змонтованої або буксированої) чи її деталей під час руху дорогою чи обслуговування (розгортання, відкриття чи інше). Прочитайте та дотримуйтеся всіх пов'язаних інструкцій у посібнику, наданому виробником машини. Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1789A

Завжди повністю піднімайте навісний пристрій під час переміщення дорогою.

Використовуйте головний гідравлічний вимикач для блокування зчпного пристрою та дистанційних клапанів під час транспортування дорогами.



SVIL17TR01592AA 2

Робота навісного пристрою

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Nepareizas lietošanas bīstamība!

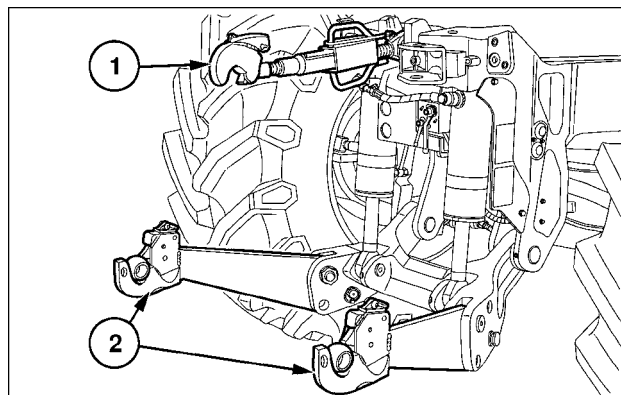
Завжди використовуйте головний вимикач гідравлічного типу, щоб відключити передній зчіпний пристрій. Встановлення номінального значення швидкості падіння на 0% не призначене для використання в якості запобіжного механізму.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1792A

Додатковий навісний пристрій складається з альтернативної пари верхніх тяг (1) і пари складних нижніх тяг (2). Верхня та нижні тяги мають відкриті лапки на кінцях, які дозволяють швидко під'єднувати і від'єднувати знаряддя.

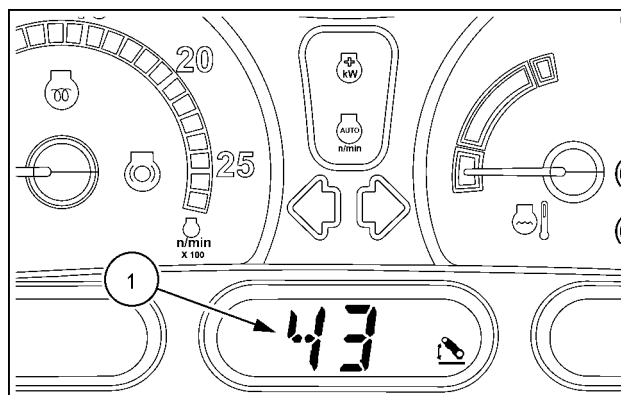
Лапки обладнані запорами з автоматичним блокуванням, що забезпечують надійне з'єднання триточкового навісного пристрою зі знаряддям.



BRJ5356D 1

Передній навісний пристрій може підключатись до заднього або середньонавісного гідророзподільвача (якщо встановлено). Висота навісного пристрою (1) може бути показана на центральному дисплеї у вигляді відсотків (%) в діапазоні з 0 (повністю опущений) до 100 (повністю піднятий).

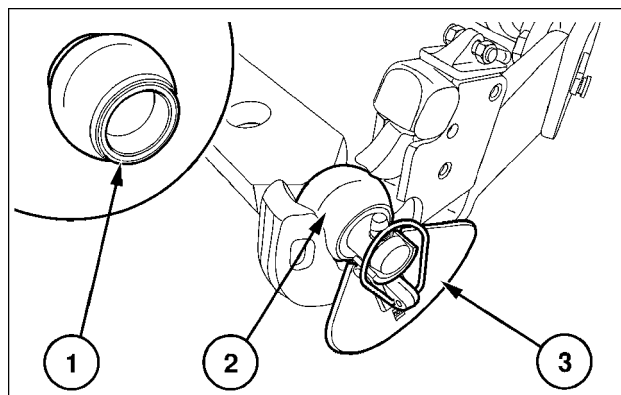
Ротаційний регулятор на панелі EDC може за необхідності використовуватись для обмеження робочої висоти навісного пристрою.



SVIL17TR00632AA 2

В комплект постачання входять три кулькові втулки для встановлення на знарядді за потреби. Кулькова втулка з виступаючими бортиками (1) має бути встановлена на пальці верхнього зчіпного пристрою знаряддя.

Дві гладких кулькових втулки (2) зі знімними напрямними деталями (3) мають бути встановлені на пальцях нижнього зчіпного пристрою знаряддя.



BRJ5352B 3

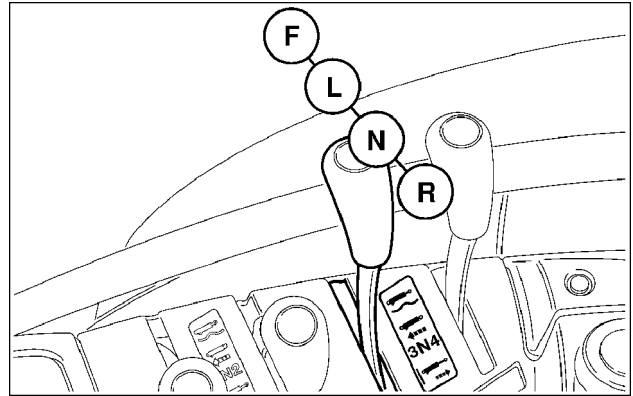
Експлуатація переднього навісного пристрою

Передній навісний пристрій може підключатись до механічного заднього гідророзподільвача або, якщо встановлено, до електронного середньонавісного гідророзподільвача.

Регулятор висоти підйому дозволяє оператору встановлювати попередньо вибране граничне значення максимальної висоти навісного пристрою.

3 механічними задніми гідророзподільвачами

За встановленого переднього навісного пристрою, під'єданого до відповідного гідророзподільвача, пересуньте важіль назад (**R**), щоб підняти передній навісний пристрій. Переведіть важіль у положення (**N**), щоб зупинити рух навісного пристрою, який залишиться на досягнутій висоті. Виберіть положення (**L**), щоб опустити навісний пристрій. Коли важіль знаходиться в положенні (**F**), навісний пристрій може рухатися вгору і вниз (плавати), що дозволить знаряддю повторювати профіль рельєфу ґрунту.



BR14137B 4

Передній навісний пристрій може під'єднуватись до будь-якого заднього гідророзподільвача.

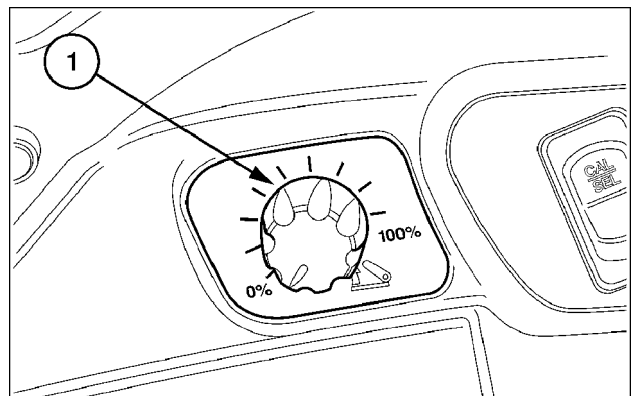
Якщо для знаряддя потрібен додатковий гідропривід, його можна підключити до будь-якого вільного гідророзподільвача.

Встановлення висоти переднього навісного пристрою

Для регулювання висоти підйому використовується обертова ручка (1) на правій консолі. Для максимальної висоти поверніть до кінця за годинниковою стрілкою. Для зменшення висоти поверніть проти годинникової стрілки.

Налаштування висоти буде показано на точково-матричному дисплеї у відсотках (%) в діапазоні від 0 (повністю опущений) до 100 (повністю піднятий).

Поверніть регулятор повністю проти годинникової стрілки, щоб відключити функцію обмеження висоти.



BRH3230B 5

3 джойстиком та електронними середньонавісними гідророзподільвачами:

Якщо передній навісний пристрій встановлено на заводі, трактор буде оснащено середньонавісними електронними гідророзподільвачами. Гідророзподільвач номер один буде запрограмований для підключення до переднього навісного пристрою.

Середньонавісні гідророзподільвачі регулюються за допомогою джойстика, встановленого на підлокітнику.

За вмикання двигуна індикаторна лампа джойстика (2) починає блимати, але джойстик залишається відключеним. Для того щоб увімкнути джойстик, оператор повинен сидіти на сидінні, а двигун трактора повинен бути запущеним мінімально на 5 s.

За вмикання індикаторна лампа середньонавісного гідророзподільвача починає блимати і залишається горіти.

ПРИМІТКА: Якщо оператор залишає свої місце, джойстик вимикається. Коли оператор знову займає своє місце, робота джойстика поновлюється через 2 s.

Середньонавісні гідророзподільвачі мають наступні функції за керування за допомогою джойстика.

Гідророзподільник 1:

Пересуньте джойстик вперед або назад, щоб вибрати "Підняти", "Нейтральне положення", "Опустити" та "Плавний рух" на передньому навісному пристрої.

Гідророзподільник 2:

Пересуньте джойстик вліво чи вправо, щоб забезпечити витрату оливи через передні муфти (якщо встановлено).

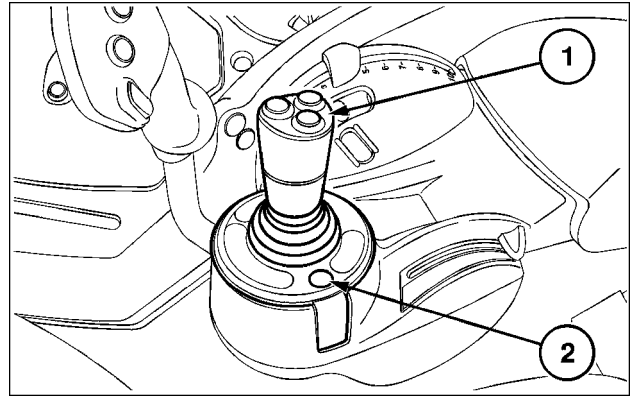
Коли встановлений третій гідророзподільвач, джойстик має наступні функції.

Гідророзподільвач 3:

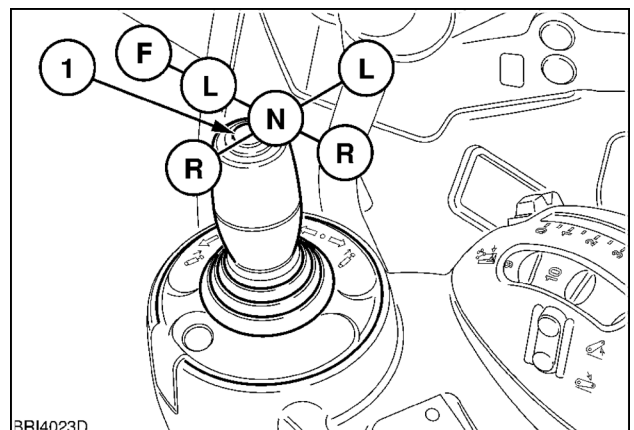
Натисніть і утримуйте кнопку (1) та пересувайте джойстик вперед чи назад, щоб вибрати «Підняти», «Нейтральне положення», «Опустити» та «Плаваючий режим».

Гідророзподільвач 4:

Натисніть та утримуйте кнопку (1) та пересувайте джойстик вправо чи вліво, щоб вибрати "Підняти", "Нейтральне положення" та "Опустити".



BRK5647B 6



BRI4023D 7

Переведіть джойстик назад (**R**), щоб підняти знаряддя. Коли передній навісний пристрій досягає положення, встановленого за допомогою регулятора висоти, він зупиняється.

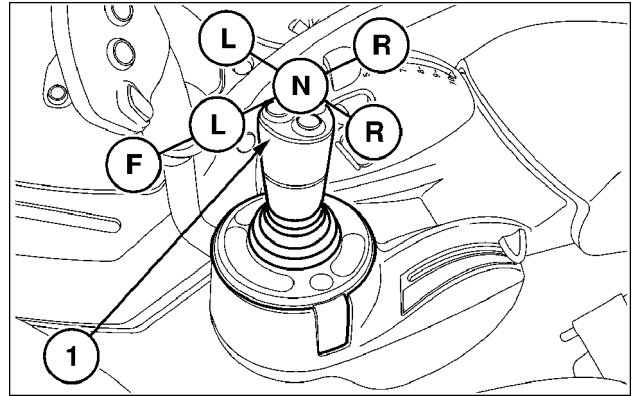
Якщо пересунути джойстик уперед у положення "Опускання" (**L**), знаряддя опуститься до землі з контрольованою швидкістю зниження.

Подальший рух джойстика вперед допоможе вибрати "Плавний рух" (**F**), котрий дозволяє опустити знаряддя під його власною вагою. Плавний рух також може використовуватися для вільного висунання або затягування підйомного циліндра навісного пристрою, що дозволяє обладнанню, встановленому попереду, повторювати профіль рельєфу ґрунту.

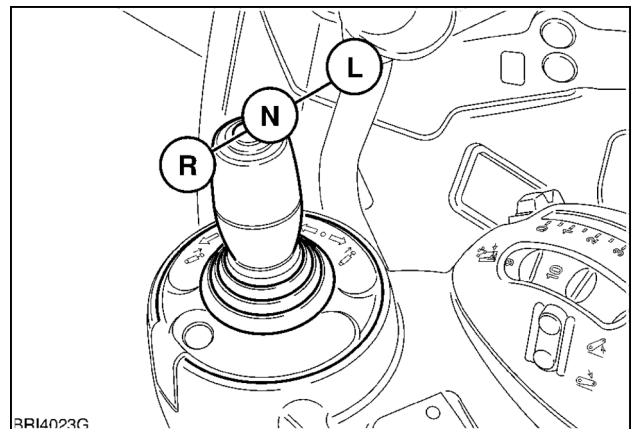
ПРИМІТКА: Завжди використовуйте положення плавного руху, щоб опустити циліндр односторонньої дії. Положення опускання призначене лише для циліндрів двосторонньої дії.

Джойстик також можна переводити вбік, (**R**) та (**L**), щоб забезпечити подачу оливи до обладнання, під'єданого до додаткових передніх муфт.

Пересуваючи джойстик по діагоналі, можна керувати роботою двох циліндрів одночасно.



BRK5647C 8



BRI4023G

BRI4023G 9

Екран роботи джойстика

На тракторах із кольоровим дисплеєм оператор може відкрити екран з інформацією про функціональність джойстика.

Гідророзподілювачі з дистанційним керуванням

Використовуйте ▲▼ для прокрутки меню, доки не з'явиться пункт Joystick (Джойстик).

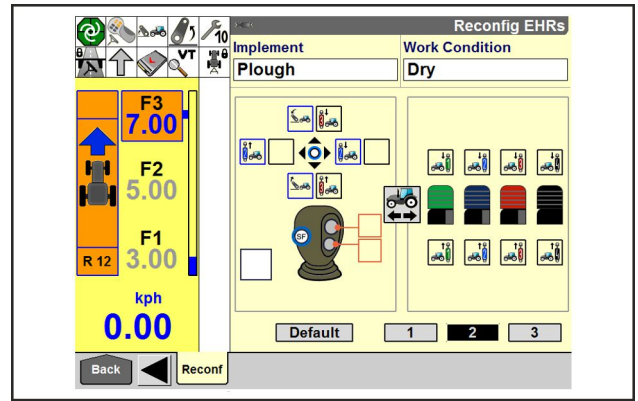
Джойстик

Екран функціональності джойстика ідентифікує кількість клапанів, якими керує джойстик, і відповідний рух, необхідний для роботи кожного клапана. Гідророзподілювачі, відмічені чорною рамкою, можна контролювати за допомогою простих рухів джойстика. Для керування гідророзподілювачами, які відмічені червоною рамкою, необхідно натискати кнопку перед пересуванням джойстика, див. рис. 6.

За натиснення кнопки в нижній частині екрану праворуч з'являється символ.

За роботи гідророзподілювача біле тло зміниться на оранжеве.

Якщо трактор оснащений переднім навісним пристроєм, екран роботи джойстика також допомагає визначати гідророзподілювач, який використовується для керування переднім навісним пристроєм.

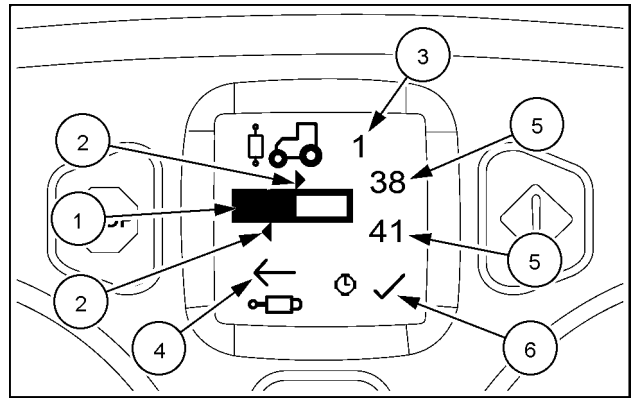


SVIL17TR01299AA 10

Візуальний дисплей EHR

Натисніть клавішу гідророзподільвача на клавіатурі, і на точково-матричному дисплеї (Dot Matrix Display, DMD) буде відображено таку інформацію для кожного гідророзподільвача:

1. Миттєва витрата оливи від гідророзподільника. Затемнена зона представляє відсоток витрати оливи та змінюється, коли витрата збільшується або зменшується.
2. Максимальна витрата (%), задана оператором. Стрілки напрямку висування/втягування вказують значення максимальної витрати.
3. Кількість гідророзподільників в експлуатації.
4. Напрямок руху циліндра, висування (підйом) або втягування (опускання). Напрямок ходу циліндра вказується стрілкою.
5. Налаштування таймера для висування (піднімання) або втягування (опускання).
6. Таймер увімкнено або вимкнено.



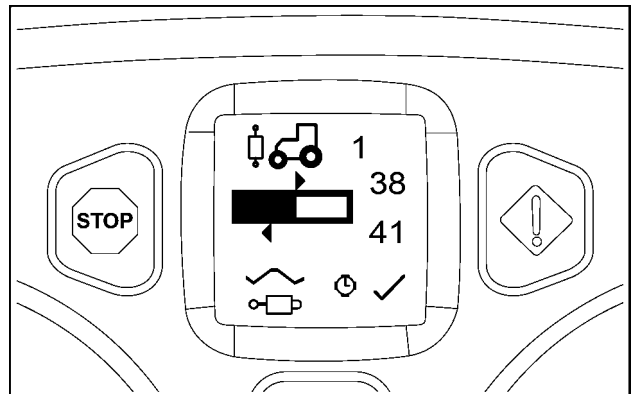
SVIL17TR00659AA 11

Додаткова індикація

Під час вибору кожної з функцій електронного виносного гідророзподільника на точково-матричному дисплеї відображатиметься відповідний візуальний дисплей.

Плавальне положення

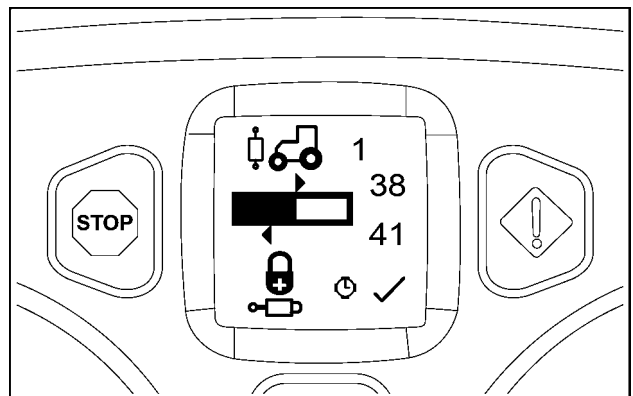
Вказує, що виносний гідророзподільник знаходиться в плавальному положенні.



SVIL17TR00661AA 12

Блокування електрогідравлічного розподільника

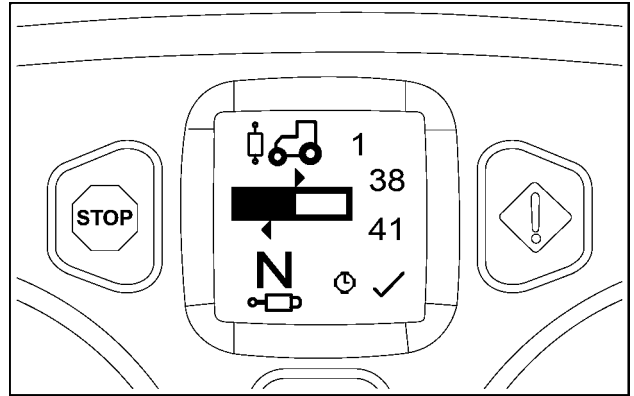
Вказує, що всі виносні гідророзподільники (як передні так і задні електрогідравлічні гідророзподільники) заблоковані перемикачем гідравлічного транспортного блокування.



SVIL17TR00663AA 13

Нейтральна передача

Вказує, що виносний гідророзподільник знаходиться у нейтральному положенні.



SVIL17TR0066AA 14

Рух дорогою

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Рухомі частини!

Обов'язково використовуйте головний перемикач гідравлічного типу, щоб вимкнути механізми керування зчпним пристроєм та клапаном з дистанційним керуванням, перш ніж рушати дорогою.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1587A

Завжди повністю піднімайте навісний пристрій під час переміщення дорогою.

Використовуйте головний гідравлічний вимикач для блокування зчпного пристрою та дистанційних клапанів під час транспортування дорогами.

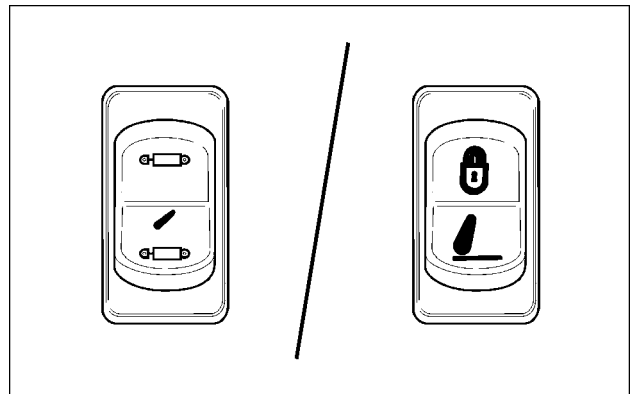
⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Раптовий рух трактора!

Завжди використовуйте блокувальні механізми, щоб уникнути небажаних рухів машини (змонтованої або буксированої) чи її деталей під час руху дорогою чи обслуговування (розгортання, відкриття чи інше). Прочитайте та дотримуйтеся всіх пов'язаних інструкцій у посібнику, наданому виробником машини.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1789A



SVIL18TR02290AA 15

Гідророзподілювачі

▲ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Раптовий рух трактора!

Завжди використовуйте блокувальні механізми, щоб уникнути небажаних рухів машини (змонтованої або буксированої) чи її деталей під час руху дорогою чи обслуговування (розгортання, відкриття чи інше). Прочитайте та дотримуйтеся всіх пов'язаних інструкцій у посібнику, наданому виробником машини.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1789A

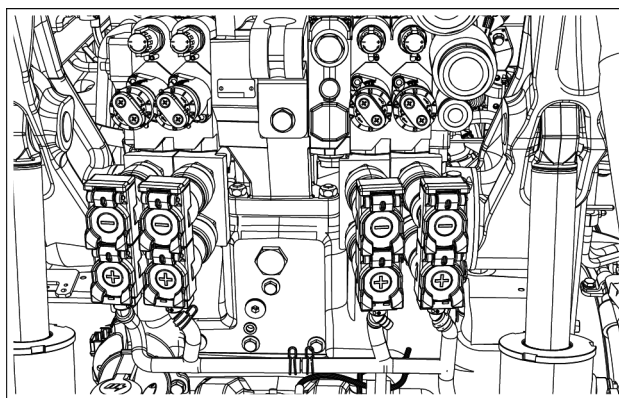
ПРИМІТКА: Див. *Рівень оливи в трансмісії, задньому мосту й гідравлічній системі (21)*, щоб отримати інформацію про доступну кількість оливи під час запуску зовнішнього гідравлічного обладнання.

Гідророзподільники з дистанційним керуванням, описані в цьому розділі, мають функцію визначення навантаження. За допомогою автоматичного вимірювання оливи, необхідної для роботи знаряддя, гідророзподільники з визначенням навантаження постійно регулюють потік оливи від трактора, щоб задовольнити потреби знаряддя.

Гідророзподілювачі використовуються для регулювання роботи зовнішніх автоматичних циліндрів, моторів тощо. Позаду трактора може бути встановлено до чотирьох гідророзподілювачів з дистанційним керуванням. Усі гідророзподілювачі з дистанційним керуванням обладнані клапаном автоматичного блокування у порті ліворуч (підняття) для запобігання ненавмисному витоку зі знаряддя.

Для керування гідророзподільниками використовуються важелі, розташовані на консолі праворуч від сидіння оператора. Важелі та відповідні гідророзподільники мають кольорове кодування для ідентифікації.

Гідророзподілювач номер 1 розташований праворуч від заднього мосту з додатковими гідророзподілювачами зліва.



SVIL22TR02835AA 1

Важелі управління

Кожний гідророзподільник із дистанційним керуванням має такі чотири робочі положення:

(R) Підняття (або висування) – потягніть важіль назад, щоб висунути циліндр, до якого він підключений, і підняти знаряддя.

(N) Нейтраль – посуньте важіль уперед із положення підйому, щоб обрати нейтральне положення і зупинити рух під'єданого циліндра.

(L) Опускання (або втягування) – посуньте важіль ще далі, повз нейтрального положення, щоб втягнути циліндр і опустити знаряддя.

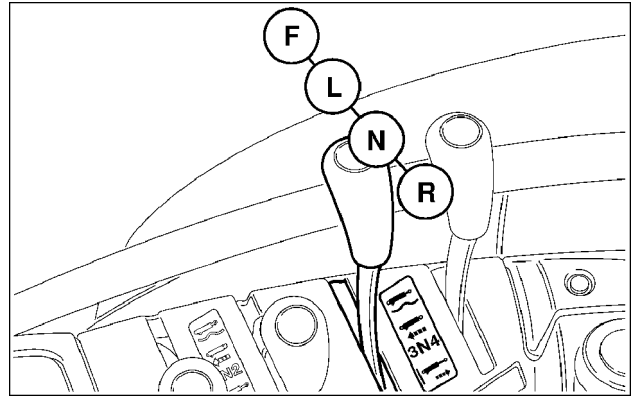
(F) Плаваючий режим — посуньте важіль вперед до кінця в положення плаваючого режиму. Це дозволить циліндру вільно висуватися і втягуватися, таким чином забезпечуючи для обладнання, такого як ножі скрепера, можливість «плавати» або повторювати профіль рельєфу ґрунту.

Робота з фіксацією

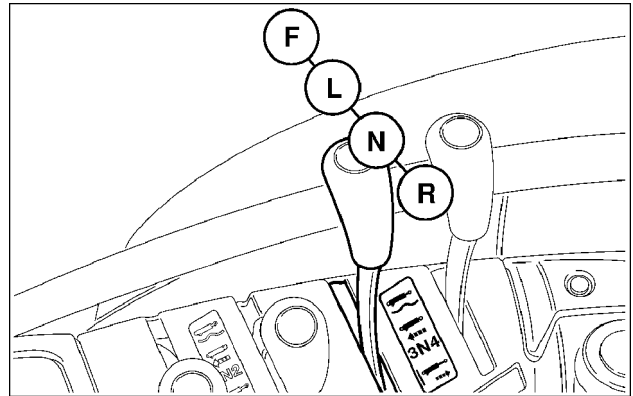
Підняття, опускання або нейтральне положення визначаються за допомогою символів, зазначених на табличці, розташованій біля важелів керування.

Фіксатор утримуватиме важіль в положенні підняття (висування) або опускання (втягування), поки виносний циліндр не дійде до кінця ходу, після чого важіль керування автоматично повернеться в нейтральне положення. Крім того, важіль можна повернути в нейтральне положення вручну. Важіль не буде автоматично повертатися до нейтрального положення з положення плавного руху.

ПРИМІТКА: Не утримуйте важіль у положенні висування або втягування після того, як виносний циліндр дійде кінця ходу, оскільки це призведе до спрацювання запобіжного клапана. Збереження максимального тиску у системі тривалий період може призвести до перегрівання оливи та спричинити передчасну несправність гідравлічних компонентів або компонентів трансмісії.



BRI4137B 2



BRI4137B 3

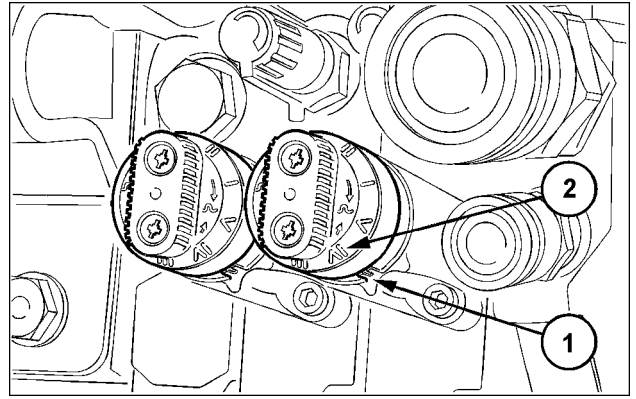
Використання регульованого фіксатора

Трактор може бути обладнаний одним або двома гідророзподільниками з регульованими фіксаторами. Для вибору одного із п'яти налаштувань фіксатора використовується обертова ручка (1).

Для того щоб обрати налаштування, обертайте ручку, поки його номер (2) на кришці не опиниться на одній лінії з позначкою (1) на корпусі клапана.

ПРИМІТКА: Якщо номер на обертовій ручці не розташований на одній лінії з контрольною позначкою на корпусі клапана, експлуатаційні якості цього клапана можуть погіршитися.

Перш ніж обертати ручку, переконайтеся, що будь-який залишковий тиск у гідравлічній системі скинуто. Для цього зупиніть двигун трактора, по черзі оберіть усі положення важеля керування гідророзподільником, а потім переведіть його в нейтральне положення.



Кожне положення відповідає за наступні функції:

I.

Доступні положення підйому (**R**), нейтральне (**N**), опускання (**L**) і плавного руху (**F**). Фіксація лише в положенні плавного руху. Немає автоматичного повертання важеля в нейтральне положення (обмежувача).

II.

Лише положення підйому, нейтральне і опускання. Немає функції плавного руху. Немає фіксації положення. Немає автоматичного повертання важеля в нейтральне положення (обмежувача).

III.

Положення підйому, нейтральне, опускання і плавного руху доступні. Фіксація в положенні підйому, опускання і плавного руху. Автоматичне повернення важеля в нейтральне положення (обмежувач) у положеннях підйому й опускання.

IV.

Положення підйому, нейтральне, опускання і плавного руху доступні. Фіксація в положенні підйому, опускання і плавного руху. Немає автоматичного повертання важеля в нейтральне положення (обмежувача).

V.

*Положення опускання і плавного руху доступні. Фіксація в положенні підйому і плавного руху. Немає автоматичного повертання важеля в нейтральне положення (обмежувача).

*Щоб обрати положення 5, переведіть важіль керування гідророзподілювачем у нейтральне положення, оберіть положення I або IV, а потім переведіть важіль у положення плавного руху. Коли важіль знаходиться в положенні плавного руху, оберіть положення V.

Щоб скасувати обрання положення V, переведіть важіль керування гідророзподільником у положення плаваючого режиму, поверніть обертову ручку в положення I або IV, а потім переведіть важіль у нейтральне положення. Тепер можна обирати положення з I по IV.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Раптовий рух!

Перед запуском транспортного засобу та ПЕРЕД увімкненням запалювання переконайтеся, що важелі керування гідророзподілювачем установлені в правильне положення. Це запобігає випадковому руху прикріпленого знаряддя. Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W0433A

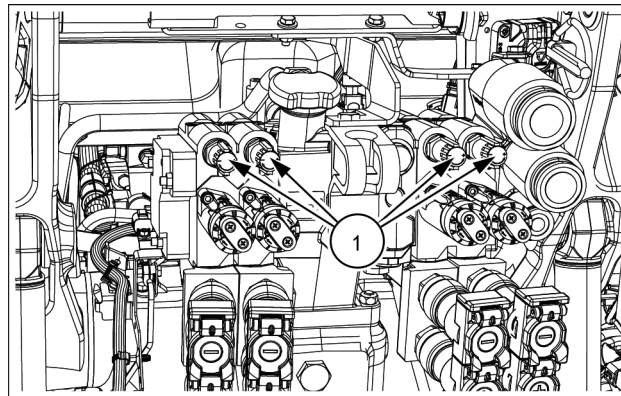
Якщо селектор у положенні з I по IV — нейтральне
Якщо селектор у положенні V — плаваючий режим

Регулятор витрати

Кожен гідророзподільник з дистанційним керуванням має власний регулятор витрати **(1)**, що дає змогу зробити окремі налаштування витрати для кожного клапана.

Поверніть кнопку регулювання витрати проти часової стрілки, щоб збільшити швидкість витрати оливи.

Значення доступних витрат, див. розділ про специфікації в цьому посібнику.



SVIL22TR02836AA 5

Консоль - Регулятор

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Рухомі частини!

Обов'язково використовуйте головний перемикач гідравлічного типу, щоб вимкнути механізми керування зчипним пристроєм та клапаном з дистанційним керуванням, перш ніж рушати дорогою.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1587A

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Раптовий рух трактора!

Завжди використовуйте блокувальні механізми, щоб уникнути небажаних рухів машини (змонтованої або буксированої) чи її деталей під час руху дорогою чи обслуговування (розгортання, відкриття чи інше). Прочитайте та дотримуйтеся всіх пов'язаних інструкцій у посібнику, наданому виробником машини.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1789A

Якщо фронтальний навантажувач додано до заводської комплектації, на тракторі передбачено наявність електронного джойстика для керування гідророзподільниками з електрогідравлічним управлінням (EHR), які використовуються для керування навантажувачем і навісним обладнанням. За допомогою джойстика можна керувати максимум трьома гідророзподільниками одночасно.

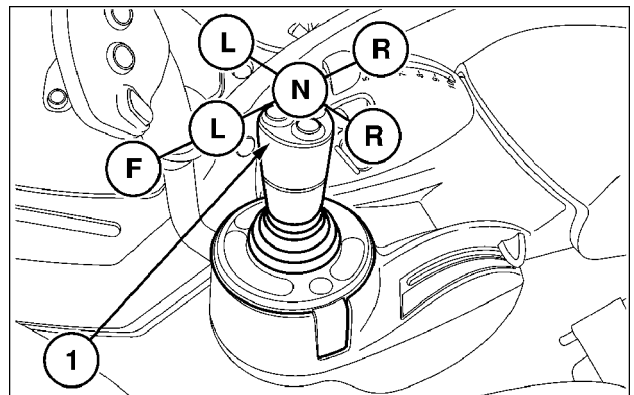
Джойстик для 2 гідророзподільників

Гідророзподільник 1:

Для того щоб підняти стрілу навантажувача, пересуньте джойстик вперед (L) або назад (R).

Якщо пересунути джойстик уперед у положення "опускання" (L), стріла навантажувача опуститься до землі з контрольованою швидкістю зниження.

При пересуванні джойстика повністю вперед у позицію «плавного руху» (F), стріла навантажувача опуститься швидко під власною вагою. Коли увімкнено функцію плавного руху, в той час як стріла знаходиться у повністю опущеному положенні, ковш або причіп будуть повторювати профіль рельєфу ґрунту.



BRK5647C 1

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Небезпека роздавлювання!

Завжди опускайте всі компоненти, причіпні пристрої або робоче обладнання на землю, перш ніж залишити трактор.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

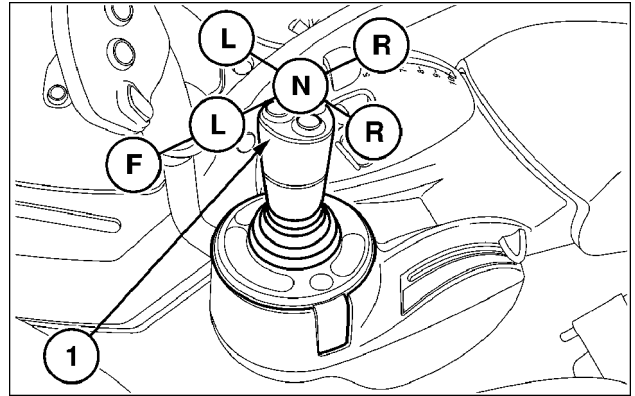
W0419A

Гідророзподільювач 2:

При переміщенні джойстика у **(R)** ківш відкочується для завантаження, при переміщенні джойстика у **(L)** ківш буде розвантажуватися.

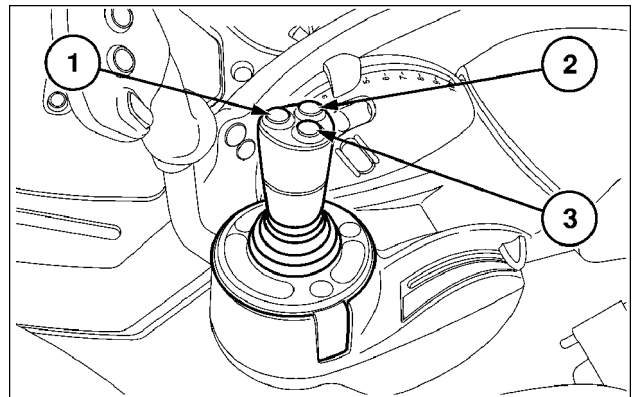
ПРИМІТКА: При переміщенні джойстика діагонально можна одночасно спрямовувати дії стріли навантажувача та ковша.

ПРИМІТКА: Положення «плавного руху» не доступне для гідророзподільювача 2.



BRK5647C 2

Якщо необхідні додаткові гідравлічні функції, джойстик може мати додаткові функції, які активуються за допомогою натиснення та утримання перемикачів **(1)** та **(3)** на ньому.



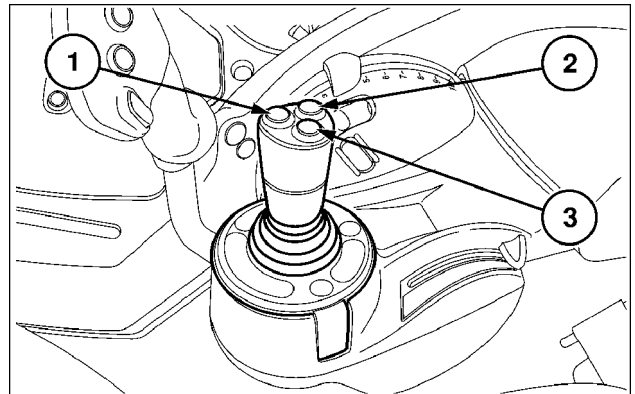
BRK5647D 3

Номер перемикача	Функція
1	Гідророзподільювач 3
2	Гідророзподільювач 2 через газорозподільний клапан
3	Гідророзподільювач 2 через газорозподільний клапан

Перемикачі 1 і 3

Якщо на тракторі встановлені 2 середньонавісних гідророзподільювачі, можуть використовуватись перемикачі **(1)** та **(3)** для надання додаткових гідравлічних функцій при роботі через газорозподільні клапани. Газорозподільні клапани будуть встановлені на знарядді та під'єднані до гідророзподільювача номер 2.

При натисненні перемикачів **(1)** або **(3)** потік оливи з клапана 2 буде обмежений за допомогою газорозподільних клапанів, що дозволить використовувати додаткові гідравлічні функції. Натисніть відповідний перемикач та пересуньте джойстик вліво або вправо, щоб використовувати функції підйому, опускання або нейтрального положення.



BRK5647D 4

Джойстик для 3 гідророзподільників

Гідророзподільник 1:

Для того щоб підняти стрілу навантажувача, пересуньте джойстик вперед (**L**) або назад (**R**).

Якщо пересунути джойстик уперед у положення "опускання" (**L**), стріла навантажувача опуститься до землі з контрольованою швидкістю зниження.

При пересуванні джойстика повністю вперед у позицію «плавного руху» (**F**), стріла навантажувача опуститься швидко під власною вагою. Коли увімкнено функцію плавного руху, в той час як стріла знаходиться у повністю опущеному положенні, ковш або причіп будуть повторювати профіль рельєфу ґрунту.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Небезпека роздавлювання!

Завжди опускайте всі компоненти, причіпні пристрої або робоче обладнання на землю, перш ніж залишити трактор.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W0419A

ПРИМІТКА: Положення «плавного руху» не доступне для гідророзподільювача 2.

Гідророзподільювач 2:

При переміщенні джойстика у (**R**) ківш відкочується для завантаження, при переміщенні джойстика у (**L**) ковш буде розвантажуватися.

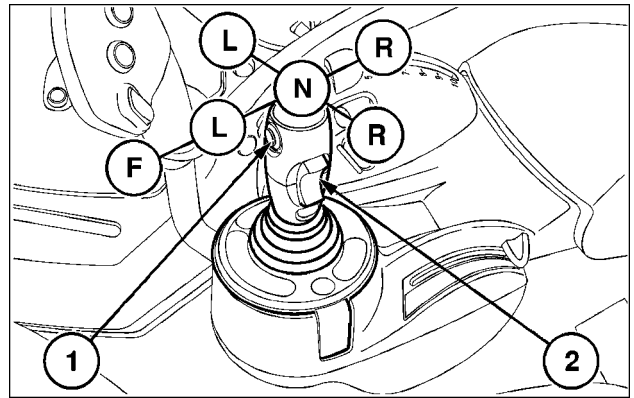
ПРИМІТКА: При переміщенні джойстика діагонально можна одночасно спрямовувати дії стріли навантажувача та ковша.

Гідророзподільник 3 (якщо встановлено):

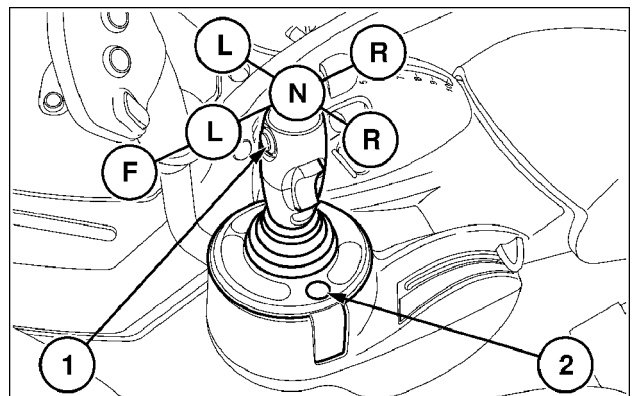
Якщо для експлуатації навісного пристрою, такого як пластина вилкового навантажувача або затискачі ковша 4 в 1, необхідно використовувати функції третього гідророзподільника, для керування третім гідророзподільником використовуйте перемикач (**1**).

Керування цим гідророзподільником виконується неперервно, тумблер з самостійною центровкою. Перемикач цього типу надає змогу оператору контролювати швидкість, при якій гідравлічний циліндр висувається або втягується.

При легкому натисканні перемикача подається мінімальний потік оливи, що забезпечує повільну швидкість, при подальшому натисненні перемикача потік збільшується, а разом із ним і швидкість.



BRK5560D 5



BRK5560C 6

Дистанційно керовані клапани центрального кріплення

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Рухомі частини!

Обов'язково використовуйте головний перемикач гідравлічного типу, щоб вимкнути механізми керування зчпним пристроєм та клапаном з дистанційним керуванням, перш ніж рушати дорогою.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1587A

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Раптовий рух трактора!

Завжди використовуйте блокувальні механізми, щоб уникнути небажаних рухів машини (змонтованої або буксированої) чи її деталей під час руху дорогою чи обслуговування (розгортання, відкриття чи інше). Прочитайте та дотримуйтеся всіх пов'язаних інструкцій у посібнику, наданому виробником машини.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

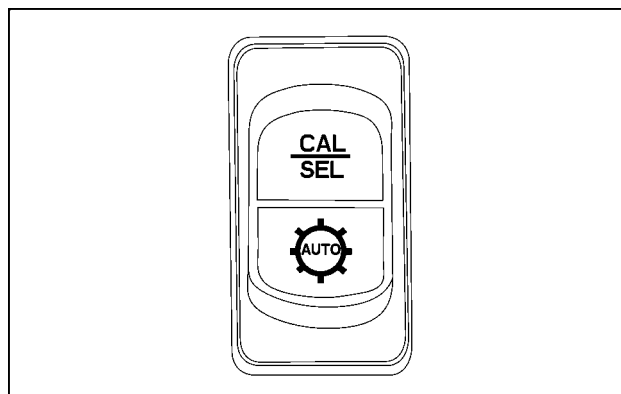
W1789A

Налаштування витрати оливи середнього гідророзподільника

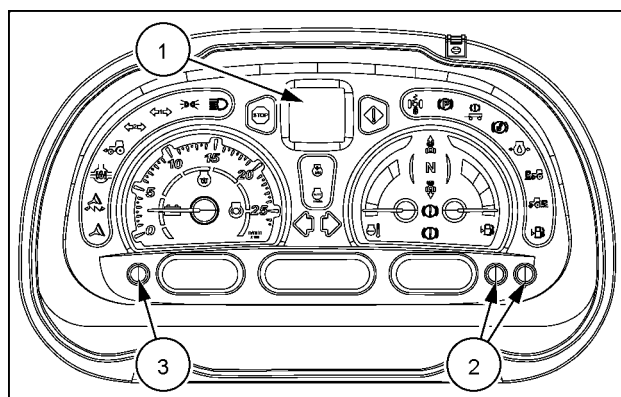
Щоб вибрати середній гідророзподільник для регулювання, використовуйте перемикач CAL/SEL.

Натисніть кнопку CAL/SEL і утримуйте її, поки потрібний гідророзподільник не з'явиться на точково-матричному дисплеї (1). Після цифри буде вказана літера «F».

Оберіть потрібний номер гідророзподільника за допомогою двох правих кнопок (2) та підтвердьте натисканням лівої кнопки (3) на приладовій панелі.



SVIL17TR00869AA 1

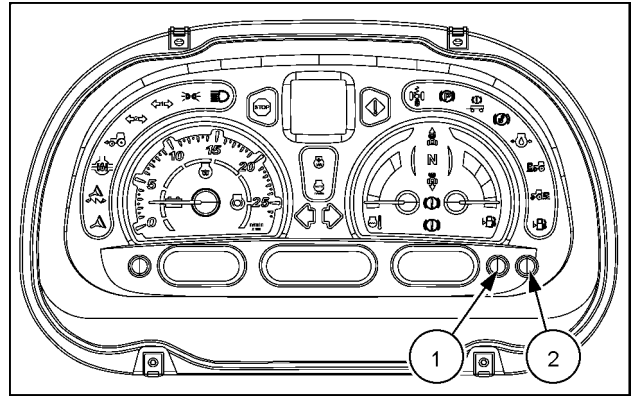


SVIL17TR00679AA 2

Використовуйте кнопки «ВГОРУ/ВНИЗ» **(1)** та **(2)**, щоб збільшити або зменшити максимальну витрату вибраного гідророзподільника. Показник витрати буде збережений в пам'яті електрогідророзподільника з дистанційним керуванням (EHR), показник не зникне після вимикання пускового перемикача під ключ.

ПРИМІТКА: Значення витрати гідророзподільника застосовується як для висування, так і для втягування циліндра.

ПОВІДОМЛЕННЯ: Якщо під час налаштування гідророзподільювача зробити паузу понад **2 s** у натисканні клавіш, відбудеться вихід з режиму налаштування і повернення до попереднього значення. Для продовження знову увійдіть до режиму налаштування.



SVIL17TR00679AA 3

Цей крок технічного обслуговування потрібно виконувати **КОЖНІ 750 ГОДИН АБО 2 РОКИ**.

Перевірте ручне гальмо

Перевірка та регулювання ручного гальма мають виконуватися авторизованим дилером, оскільки ця процедура вимагає демонтажу деяких компонентів.